



**VISTA**
V I E W®

Naudojimo instrukcija

Midriatinis oftalmoskopas

„Volk VistaView®“

„VistaView“ midriatinio oftalmoskopo naudojimo instrukcijos

Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060 USA

volk.com
volk@volk.com

Nemokamas numeris JAV: +1 (800) 345-8655
Tel. +1 (440) 942-6161

Turinys

1	Gaminio aprašymas.....	5
1.1	Bendroji informacija	5
1.2	Svarbūs simboliai.....	5
1.3	Įspėjimai ir perspėjimai	6
1.4	Naudojimo kontraindikacijos	8
1.5	Naudojimo aplinkos reikalavimai	8
1.6	Pakuotės turinys	9
2	Naudojimo nurodymai.....	10
2.1	Gaminio išpakavimas	10
2.2	Prietaiso įkrovimas.....	10
2.3	Akies taurelės montavimas.....	10
2.4	Prietaiso įjungimas.....	11
2.5	Paleidimo pranešimai	11
2.6	„VistaView“ programos sąranka	13
2.7	Paciento pasirinkimas	19
2.8	Vaizdų fiksavimas.....	20
2.9	Vaizdų peržiūra ir papildymas pastabomis.....	24
2.10	Ataskaitų kūrimas.....	25
2.11	Pacientų valdymas.....	26
2.12	Pacientų failų perkėlimas.....	27
2.13	Belaidis pacientų duomenų perkėlimas.....	29
2.14	Laidinis perkėlimas į kompiuterį su „Windows“ OS	32
2.15	Laidinis perkėlimas į kompiuterį su „Mac“ OS	33
2.16	Pakartotinis pacientų duomenų šifravimas.....	35
2.17	Šifravimo išjungimas.....	36
2.18	Eksportuojamų failų sinchronizavimas	37
2.19	Telemedicinos režimas	38
2.20	Programos naujinimas.....	43
2.21	Programos diegimas iš naujo	44

3	Bendroji priežiūra.....	45
3.1	Bendroji priežiūra	45
3.2	Valymo nurodymai.....	45
4	Techninis aprašymas	46
4.1	Specifikacijos.....	46
4.2	Eksplotavimo ir saugojimo aplinka.....	47
4.3	Gabenimo aplinka	47
4.4	Numatoma tarnavimo trukmė.....	47
4.5	Prietaiso utilizavimas	47
5	Suderinamumas ir atitiktis.....	48
5.1	Elektromagnetinis suderinamumas	48
5.2	Atitiktis	54
5.3	FCC reglamentai	54
6	Trikčių šalinimas.....	56
6.1	Prietaiso klaidos	56
6.2	Vaizdų kokybė.....	57
6.3	Sistemos pranešimai	58
7	Garantijos sąlygos.....	61
7.1	Garantijos sąlygos.....	61
8	Pagalba ir aptarnavimas.....	62

1. Gaminio aprašymas

1.1 Bendroji informacija

„Volk VistaView“ – tai midriatinis oftalmoskopas, skirtas užfiksuoti ir išsaugoti išsiplėtusios akies dugno vaizdus. Prietaisu galima daryti aukštos kokybės nuotraukas plačiu 55° matymo lauku. Naudodamas tiksliąją optiką ir įmontuotą elektroniką kartu su integruotu išmaniuoju telefonu, prietaisas fiksuoja tinklainės, geltonosios dėmės ir optinio disko vaizdus.



Naudojant „Volk VistaView“, akies vyzdys turi būti išsiplėtęs, todėl prietaisas yra skirtas apmokytiems specialistams tik profesionalioje sveikatos priežiūros aplinkoje. Pastaba. „Volk VistaView“ yra receptinis prietaisas, skirtas naudoti tik prižiūrint gydytojui ar licencijuotam specialistui.

Sveikatos priežiūros paslaugų teikėjas yra atsakingas už pacientų sveikatos informacijos apsaugą ir vietos nuostatų dėl informacijos apie pacientų sveikatą laikymąsi. „Volk VistaView“ vaizduose gali būti matoma atpažįstama informacija apie pacientą, todėl sveikatos priežiūros paslaugų teikėjas yra atsakingas už tai, kad, siekiant ją apsaugoti, būtų užtikrinta duomenų apsauga.

1.2 Svarbūs simboliai

Simbolis

Aprašymas



Prietaisas buvo išbandytas ir atitinka ES 2017/745 reglamento dėl medicinos priemonių nuostatas.



Svarbūs prietaiso naudojimo nurodymai yra aprašomi šiose naudojimo instrukcijose. Nesilaikant šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, pacientui ar operatoriui gali kilti pavojus.



Visa aktuali informacija pateikiama šioje naudojimo instrukcijoje. Naudotojui rekomenduojami svarbūs naudojimo ir priežiūros nurodymai.



Prietaiso dalis, kuri naudojant įprastai fiziškai kontaktuoja su pacientu.



Privaloma vadovautis šiomis naudojimo instrukcijomis.



Nurodo, kad gaminys yra medicinos prietaisas.



Nurodo medicinos prietaiso pagaminimo datą.



Receptinio prietaiso simbolis. Perspėjimas. Pagal federalinius įstatymus šis prietaisas gali būti parduodamas tik nurodžius gydytojui arba licencijuotam specialistui.



Radio dažnių spinduliuotė. Aplink įrangą gali atsirasti elektromagnetiniai trukdžiai.



Kartu su simboliu nurodomas gamintojo pavadinimas ir adresas.



Tinkamai utilizuokite prietaisą laikydamiesi visų jūsų vietai taikomų įstatymų ir kitų teisės aktų.



Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje bei įgaliotojo atstovo pavadinimas ir kontaktinė informacija.



Trapus, elkitės atsargiai.



Laikyti sausoje vietoje.



Išmaniajame telefone pateikiami simboliai nejtraukiami. Apsilankykite išmaniojo telefono gamintojo svetainėje, kad gautumėte nurodymus, kaip naudotis išmaniuoju telefonu.

1.3 Įspėjimai ir atsargumo priemonės

Siekiant, kad darbas su prietaisu vyktų efektyviai ir saugiai, „Volk VistaView“ reikia naudoti laikantis šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, įspėjimų ir perspėjimų. Prieš naudodami prietaisą, susipažinkite su visais šioje naudojimo instrukcijoje pateikiamais įspėjimais, perspėjimais, visais skyriais. Konkretūs įspėjimai ir perspėjimai taip pat pateikiami visoje naudojimo instrukcijoje.



Tam, kad prietaisas galėtų užfiksuoti vaizdą, reikia išplėsti paciento vyzdžius.



„Volk VistaView“ prietaisas skirtas tik tinklainės midriatiniams vaizdams fiksuoti.



Naudotojas atsako už tai, kad būtų reguliariai kuriamos duomenų atsarginės kopijos, kad duomenys nebūtų prarasti.



Naudotojas yra atsakingas už duomenų šifravimo slaptažodžio stebėjimą, kad būtų išvengta duomenų praradimo.



Ištrynus iš anksto įdiegtą „Volk VistaView“ išmaniojo telefono programėlę, bus ištrinti visi paciento duomenys ir vaizdai, nes programėlė visus duomenis saugo užšifruotoje programėlės atmintyje. Negalima ištrinti arba pašalinti išmaniojo telefono programėlės iš „VistaView“.



Naudotojui neleidžiama keisti išmaniojo telefono „Bluetooth“ nuostatų. „Bluetooth“ ryšys turi būti aktyvus ir automatiškai užmezgamas. To reikia norint, kad prietaisas tinkamai veiktų ir būtų nuolat prijungtas. Jei kyla problemų dėl „Bluetooth“ nuostatų, žiūrėkite 6.1 skyrių „Prietaiso klaidos“.



Su gaminiu naudokite tik „Volk Optical“ pateiktus arba nurodytus priedus ir dalis.



Nemodifikuokite prietaiso neturėdami tam leidimo.



Naudokite tik komplekte pridėtą arba sertifikuotą ITE klasės maitinimo šaltinį. Jei reikia atsarginio maitinimo šaltinio, susisieki su „Volk Optical Inc.“ arba savo vietos platintoju.



Neprijunkite prietaiso prie stacionariųjų arba nešiojamųjų kompiuterių, maitinimo šaltinių arba elektros įrangos, kol prietaisas yra paciento aplinkoje (1,2 m atstumu nuo paciento).



Prietaisas nefiksuoja akies dugno vaizdų, kai yra prijungtas prie kompiuterio ar maitinimo šaltinio.



Visus šios įrangos priežiūros ir remonto darbus turi atlikti tik „Volk Optical Inc.“ arba „Volk Optical Inc.“ patvirtintas centras.



Vadovaukitės tik tokiomis valymo instrukcijomis, kurios yra aprašomos šių naudojimo instrukcijų skyriuje „3. Priežiūra“.



Prietaisas nėra skirtas sterilizuoti autoklavu, etileno oksido dujomis arba bet kokiais kitomis sterilizavimo priemonėmis, kurios neatitinka valymo tvarkų, parašomų šių naudojimo instrukcijų skyriuje „3. Priežiūra“.



Siekiant išvengti kryžminės taršos ir sudirgimo rizikų, po kiekvieno paciento tyrimo išvalykite akies taurelę vadovaudamiesi valymo instrukcijomis, kurios yra aprašomos skyriuje „3. Priežiūra“.

1.4 Naudojimo kontraindikacijos

Kad išvengtumėte ilgalaikio šviesos poveikio, tyrimo nevykdysite ilgiau nei reikia, o prietaiso ryškumą nustatysite taip, kad jis neviršytų ribų, reikalingų aiškiems tikslinių struktūrų vizualizavimui ir vaizdų užfiksavimui.

„Volk VistaView“ šviesos poveikio ribos atitinka 1 grupės klasifikaciją pagal standartą ANSI Z80.36-2016. „Volk VistaView“ šviesos poveikio ribos atitinka 2 grupės klasifikaciją pagal standartą ISO 15004-2:2007.



Prietaiso skleidžiama šviesa yra potencialiai pavojinga ir gali pakenkti akims, jei nepertraukiamo poveikio trukmė esant maksimaliam nustatymui viršys 7 valandas ir 7 minutes.

1.5 Reikalavimai naudojimo aplinkai

„Volk VistaView“ skirtas naudoti patalpose, kuriose vyrauja įprastos temperatūros ir drėgmės sąlygos, prietaisą naudoja apmokyti specialistai ir tai yra profesionali sveikatos priežiūros aplinka.



„Volk VistaView“ netinka naudoti aplinkoje, kurioje yra degių anestetikų ir (arba) oro, deguonies ar azoto oksido mišinys, kuri yra praturtinta deguonimi ar bet kurioje kitoje potencialiai sprogioje ar degioje aplinkoje.



Venkite palikti akies taurelę tiesioginiuose saulės spinduliuose, nes įkaitusi taurelė gali nudeginti odą.



Nenaudokite prietaiso dulkėtoje aplinkoje.



Nelaikykite prietaiso lietuje ar labai drėgnoje aplinkoje.



Nemerkite prietaiso į skystį ir neleiskite skysčiui patekti į prietaiso vidų.



Saugokite prietaisą nuo vibracijos ar elektros šoko.



Su prietaisu naudokite tik CE ženklų pažymėtus USB-C kabelius.



Prietaisą prie kompiuterio, nešiojamojo kompiuterio ir maitinimo šaltinio junkite tik už paciento aplinkos, kuri atitiko informacinių technologijų įrangos saugos standartus IEC 60950- 1, EN 60950- 1 ir UL 60950- 1, ribų, kad užtikrintumėte USB-C elektros jungties saugumą.

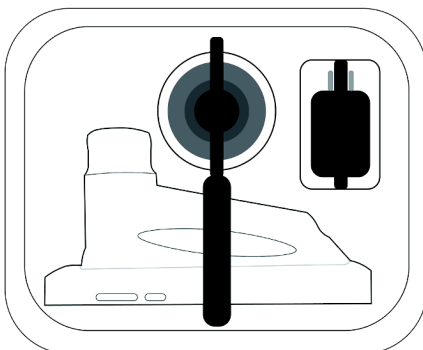


Jei naudojate prietaisą elektromagnetinėje aplinkoje, turite jį naudoti pagal instrukcijas ir gaires, pateiktas skyriuje „5. Suderinamumas ir atitiktis“.

1.6 Pakuotės turinys

„Volk VistaView“ gaminio pakuotėje yra toliau nurodytos dalys.

- „Volk VistaView“ prietaisas
- Silikoninė akies taurelė
- Objektyvo dangtelis
- „Volk VistaView“ naudojimo instrukcija
- „Volk VistaView“ greito paleidimo vadovas
- Įkroviklis
- Tarptautiniai kištukų adapteriai
- USB-C laidas
- „Volk VistaView“ dėklas



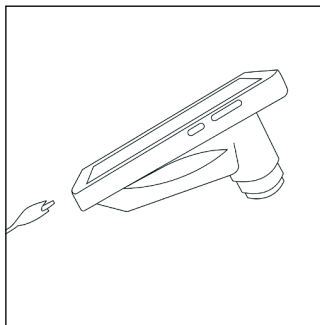
2. Naudojimo nurodymai

2.1 Prietaiso išpakavimas

Patikrinkite, ar visos įsigytos prekės yra pakuotėje, ir nėra jokių matomų pažeidimų.

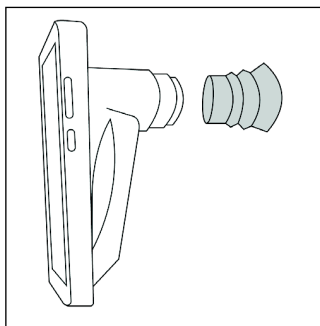
2.2 Prietaiso įkrovimas

Įkraukite prietaisą USB-C kabeliu, laikydamiesi pateiktų nurodymų: vieną galą prijunkite prie „Volk VistaView“ USB-C jungties, o kitą – prie kompiuterio sieninio įkroviklio arba USB-C. Kai prietaisas bus visiškai įkrautas, atjunkite įkroviklį nuo prietaiso USB-C jungties.



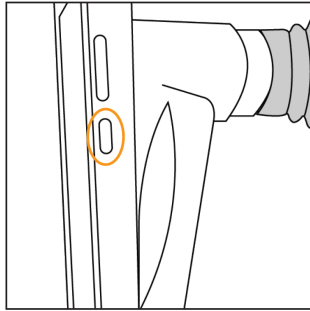
2.3 Akies taurelės montavimas

Uždėkite akies taurelę ant „VistaView“ galo, kaip parodyta. Akies taurelė nėra privaloma, tačiau ji padeda uždeginti patalpos apšvietimą ir stabilizuoja prietaisą derinimo metu.



2.4 Prietaiso įjungimas

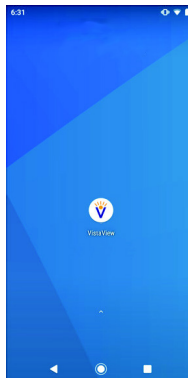
Įjunkite prietaisą paspausdami maitinimo mygtuką, kaip parodyta.



Numatytasis slaptažodis yra 1234. Norėdami pakeisti slaptažodį, eikite į telefono nuostatas pirštu perbraukdami ekraną žemyn, spustelėdami nustatymų krumpliciaračio mygtuką ir surasdami skiltį „ekrano užraktas“.

2.5 Paleidimo pranešimai

Įjungę prietaisą, atsidarykite jame įdiegtą „VistaView“ programą. Pagrindinis ekranas turėtų matytis taip, kaip parodyta žemiau.

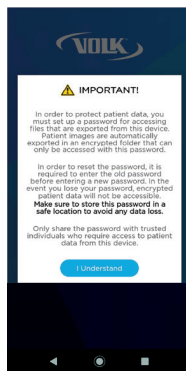
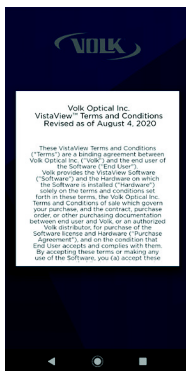


Baigus sąranką, programa paprašys naudotojo atidžiai perskaityti „Volk Optical Inc. VistaView®“ sąlygas ir patvirtinti, kad naudotojas jas suprato. Prieš tęsdamas, naudotojas turi slinkti į apačią ir pasirinkti **I Understand and Agree** (Supratau ir sutinku).

Sutikęs su „Volk Optical Inc. VistaView®“ sąlygomis, naudotojas gauna įspėjimus, susijusius su šifruotu failų saugojimu ir slaptažodžių apsaugota ataskaita. Įsitikinkite, kad slaptažodis saugomas saugioje vietoje, ir bendrinkite slaptažodį tik su patikimais asmenimis. Norėdami tęsti, pasirinkite **I Understand** (Supratau).



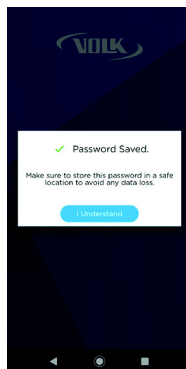
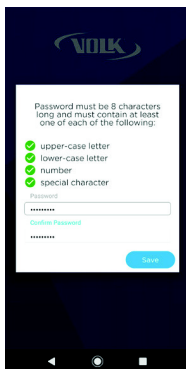
Atkreipkite dėmesį, kad naudotojas yra atsakingas už duomenų eksportavimą pagal jo praktiką.



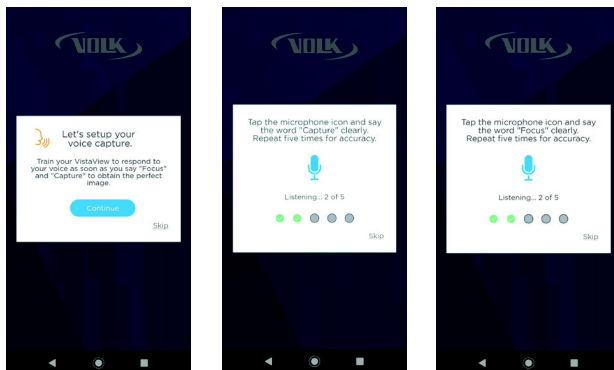
Naudotojas raginamas įvesti mažiausiai 8 simbolių ilgio slaptažodį, kuriame būtų bent viena didžioji raidė, mažoji raidė, skaičius ir specialius simbolis.



Pabrėžiame, kad naudotojas privalo saugoti slaptažodį saugioje vietoje, kad neparastų jokių duomenų.

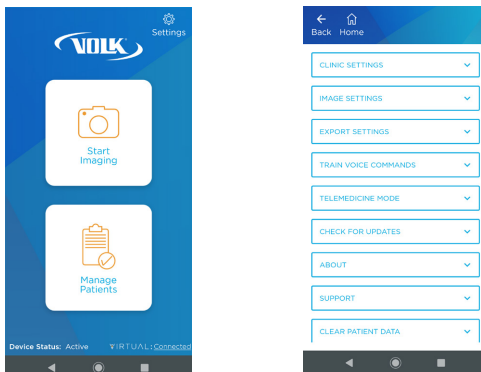


Siekdamas efektyvesnio „VistaView“ **Voice Activation** (balso aktyvavimo) funkcijos naudojimo, naudotojas gali išmokyti prietaisą atpažinti jo balsą ir žodžių „Užfiksuoti“ (Capture) ir „Sufokusuoti“ (Focus) tarimą. Norėdami pradėti mokymą, spauskite **Continue** (Tęsti). Kai būsite pasirengę, palieskite mikrofono piktogramą ir pakartokite žodį „Užfiksuoti“ penkis (5) kartus. Tada pakartokite žodį „Sufokusuoti“ penkis (5) kartus. Ekranas atsinaujins po kiekvieno sėkmingo bandymo. Mokymą galite bet kada pakartoti atlikdami veiksmus, nurodytus kitame šios naudojimo instrukcijos skyriuje „Balso komandų mokymas“.



2.6 „VistaView“ programos sąranka

Prieš pradėdamas seansą su pacientu, naudotojas apatiniame kairiajame pagrindinio ekrano kampe turi patikrinti, ar prietaiso būseną yra **Active** (aktyvi). Jei prietaisas yra neaktyvus, žr. trikčių šalinimo patarimus skyriuje „6.1 Prietaiso klaidos“.



Paleidę programą, eikite į nuostatų meniu, viršutiniame dešiniame kampe pasirinkdami **Settings** (nuostatų) piktogramą, kaip parodyta. Naudotojui rekomenduojama keisti arba atnaujinti tik **Clinic Settings** (klinikos nuostatas), **Image Settings** (vaizdo nuostatas), **Export Settings** (eksportavimo nuostatas), **Train Voice Commands** (balso komandų mokymo nuostatas), **Telemedicine Mode** (telemedicinos režimą) ir **Test Mode** (bandomąjį režimą).

Klinikos nuostatos

Naudotojas gali pridėti ir redaguoti klinikos informaciją **Clinic Settings** (klinikos nuostatose), norėdamas sutvarkyti informaciją ir duomenis, gautus iš kelių klinikų. Norėdami pridėti kliniką, **Clinic Settings** (klinikos nuostatose) pasirinkite **Add Clinic** (pridėti kliniką).

Vaizdo nuostatos

Naudotojas gali pakeisti **Image Settings** (vaizdo nuostatas), kad eksportuotų suglaudintus ir neapdorotus vaizdus **JPEG** arba **DICOM** formatu.



Jei reikalingi DICOM failai, prieš pradėdami fiksuoti vaizdus, pasirinkite **DICOM** nuostatą. Užfiksuotų vaizdų negalima konvertuoti į DICOM.

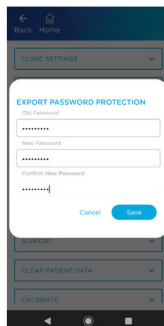
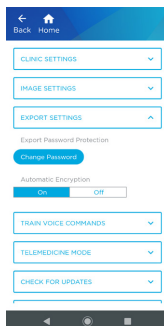
Raw Image Acquisition (neapdorotų vaizdų gavimo) nuostata leidžia automatiškai eksportuoti neapdorotus vaizdus skaitmeniniu neigiamu formatu (DNG), atitinkančiu suglaudintus JPEG arba DICOM vaizdus. Išjungęs neapdorotų vaizdų eksportavimą, naudotojas rizikuoja prarasti galimybę sekti neapdorotus vaizdus.

Eksportavimo nuostatos

Naudotojui leidžiama keisti **Export Settings** (eksportavimo nuostatas), įjungiant arba išjungiant šifruotų failų saugojimą. Norėdami pakeisti slaptažodžiu užšifruotų failų saugojimo slaptažodį ir paciento ataskaitos slaptažodį, pasirinkite **Change Password** (keisti slaptažodį). Įveskite seną slaptažodį, tada įveskite naują ir galiausiai jį patvirtinkite.



Naudotojas privalo sekti slaptažodžius, kad neprarastų duomenų.



Balso komandų mokymo nuostatos

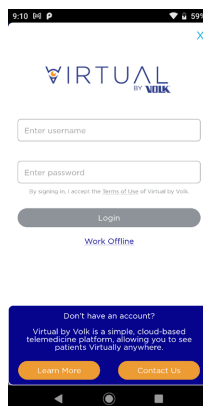
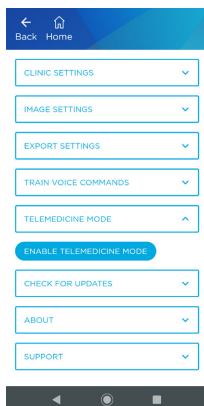
Siekdamas efektyvesnio „VistaView“ **Voice Activation** (balso aktyvavimo) funkcijos naudojimo, naudotojas gali išmokyti prietaisą atpažinti jo balsą ir žodžių „Užfiksuoti“ (Capture) ir „Sufokusuoti“ (Focus) tarimą. Norėdami apmokyti prietaisą, balso komandų mokymo skiltyje pasirinkite **Train Capture** (fiksavimo mokymas) arba **Train Focus** (fokusavimo mokymas). Pasirinkus fiksavimo mokymą, pakartokite žodį „Užfiksuoti“ penkis (5) kartus. Jei pasirinkote fokusavimo mokymą, išgirdę raginimą, pakartokite žodį „Sufokusuoti“ penkis (5) kartus.

Telemedicinos režimas

Norėdamas prisijungti prie „Virtual by Volk“ naudotojas gali įjungti **Telemedicine Mode** (telemedicinos režimą). Naudotojas gali **Enable Telemedicine Mode** (įjungti telemedicinos režimą) tik turėdamas galiojančius prisijungimo kredencialus, suteiktus „Virtual by Volk“ naudotojams.

Telemedicinos režimas suteikia naudotojams prieigą prie Suplanuotų pacientų vizitų ir leidžia įkelti „VistaView“ vaizdus į „Virtual by Volk“ platformą. Daugiau informacijos ieškokite skyriuje „2.19 Telemedicinos režimas“.

Norėdami įjungti telemedicinos režimą spustelėkite mygtuką **Enable Telemedicine Mode** (įjungti telemedicinos režimą). Ekrane pasirodys prisijungimo langas su naudotojo vardo ir slaptažodžio laukeliais. Galite susisiekti su „Volk“ tiesiogiai, naudodami mygtuką „Contact Us“ (susisiekti su mumis), kad sužinotumėte daugiau informacijos apie „Virtual by Volk“.

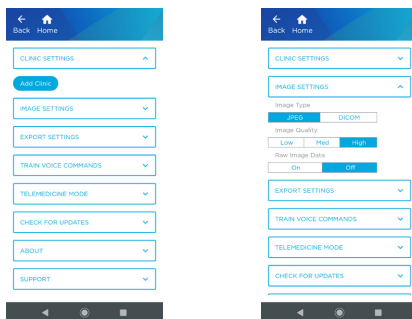


Numatytosios nuostatos

Toliau pateiktose ekrano kopijose parodytos numatytosios **Clinic Settings** (klinikos nuostatos) ir **Image Settings** (vaizdo nuostatos).

Gamybos metu „Volk“ sukalibravo prietaisą ir susieji jį per „Bluetooth“. Naudotojui rekomenduojama nekeisti **Calibrate** (kalibravimo) ar **Bluetooth** nuostatų, nebent tai padaryti lieptų „Volk Optical“ klientų aptarnavimo skyrius.

Patarimų, kaip šalinti trikdžius, ieškokite skyriuje „6.1 Prietaiso klaidos“.



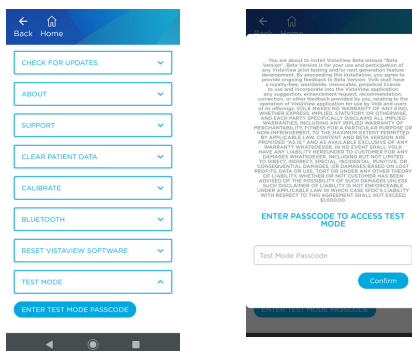
„VistaView“ programinės įrangos atkūrimas

„VistaView“ programinės įrangos atkūrimo parinktis leidžia ištrinti visus paciento duomenis ir programos atminties ir iš eksportuotų duomenų aplanko. Prieš atlikdami atkūrimą perkelkite paciento duomenis į kompiuterį bei saugią vietą, kad išvengtumėte svarbių duomenų praradimo.

„VistaView“ programinės įrangos atkūrimo funkcija atkuria visus naudotojo nustatymus, išskyrus „Bluetooth“ ir kalibravimo nustatymus. „VistaView“ programinės įrangos atkūrimo funkciją galima naudoti norint atkurti šifruotų failų saugojimo ir pacientų ataskaitų slaptažodžius, jei juos prarandate ar pametate, tačiau atlikus atkūrimo veiksmus prarasite visus duomenis.

Bandomasis režimas

Bandomojo režimo parinktis leidžia naudotojams išbandyti naujas programos ypatybes prieš jas išleidžiant. Bandomasis režimas gali būti įjungiamas tik įvedant slaptažodį, kurį naudotojams suteikė „Volk“.



Norėdami įjungti Bandomąjį režimą spustelėkite **Enter Test Mode Passcode** (įvesti bandymų režimo slaptažodį) ir įveskite slaptažodį. Bandomąjį režimą galima bet kuriu metu išjungti ir grįžti į išleistą „VistaView“ programos versiją. Bandomasis režimas

Nuostata

Funkcija

Klinikos nuostatos

Pridėti ir redaguoti klinikos informaciją, norint sutvarkyti informaciją ir duomenis, gautus iš kelių klinikų.

Vaizdo nuostatos

Sureguliuoti JPEG kokybę, įgalinti DICOM eksportavimą ir įjungti neapdorotą vaizdų gavimą.

Eksportavimo nuostatos

Pakeisti šifruotų duomenų saugyklą ir paciento ataskaitos slaptažodį ir išjungti šifruotų duomenų saugyklą.

Balso komandų mokymas

Išmokykite prietaisą atpažinti naudotojo balsą, kai sakomos komandos „Fiksuoti“ ir „Sufokusuoti“.

Telemedicinos režimas

Įjunkite prisijungimą prie „Virtual by Volk“.

Tikrinti, ar yra naujinių

Rankiniu būdu patikrinti, ar nėra programos naujinių.

Apie

„VistaView“ programos versijos numeris.

Reglamentavimas

Peržiūrėkite į „VistaView“ įtraukto RF modulio FCC ID. Papildomos informacijos ieškokite 5.3 skyriuje.

Pagalba

Atidarykite internetinę naudojimo instrukciją, sąlygas, trečiųjų šalių licencijas ir „Volk“ klientų aptarnavimo kontaktinę informaciją.

Išvalyti pacientų duomenis

Ištrinti visą paciento informaciją ir vaizdus iš programos.

Kalibruoti

Kalibruoti „VistaView“ vaizdo langą.

„Bluetooth“

Susiejimas ir prijungimas prie prietaiso.

„VistaView“ programinės įrangos atkūrimas

Atstatyti visus duomenis ir nuostatas.

Bandomasis režimas

Prieiga prie neišleistų programos funkcijų „beta“ bandymui.

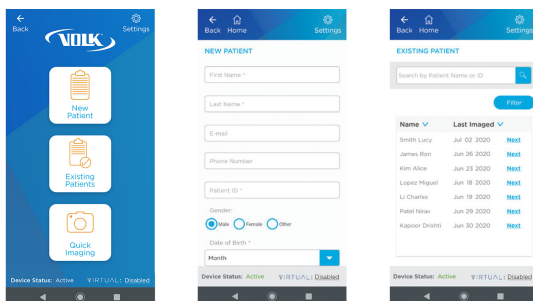


Naudotojas prisiima atsakomybę reguliariai atnaujinti duomenis išvengiant jų praradimo, ypač prieš atliekant „VistaView“ programinės įrangos atkūrimą.

2.7 Paciento pasirinkimas

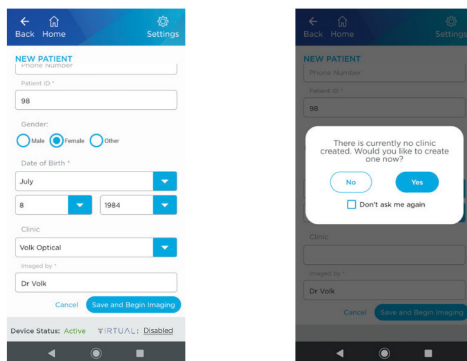
Pradžios ekrane pasirinkite **Start Imaging** (pradėti vaizdo fiksavimą). Pasirinkite **New Patient** (naujas pacientas) arba **Existing Patients** (esami pacientai), priklausomai nuo tiriamo paciento. Pasirinkite **Quick Imaging** (greitasis vaizdavimas), kad pradėtumėte vaizdavimo seansą neįvesdami paciento duomenų.

Fiksuodami naujo paciento vaizdą, įveskite prašomą paciento informaciją. Privalomi laukai yra vardas, pavardė, paciento ID, lytis, gimimo data ir autorius (operatoriaus / naudotojo vardas). Kiekvienas pacientas turi turėti unikalų paciento ID.



Fiksuodami esamo paciento vaizdą, atsidarykite pacientų duomenų bazę ir pasirinkite pacientą, kurio vaizdą norite užfiksuoti.

Įvedę visą informaciją, pasirinkite **Save and Begin Imaging** (išsaugoti ir pradėti vaizdo fiksavimą), kad pereitumėte į vaizdo fiksavimo ekraną.

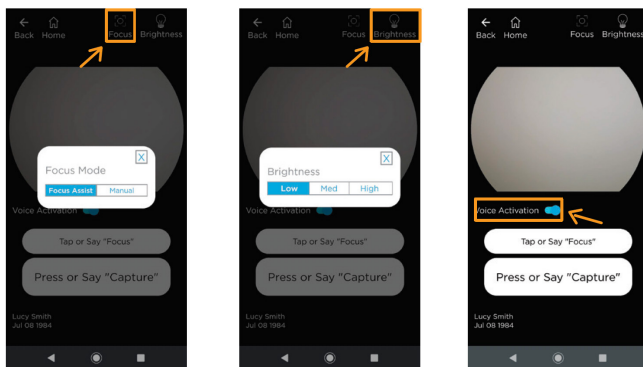


Po vaizdavimo seanso vaizdai, kuriuos fiksuojate naudodami **Quick Imaging** (greitojo fiksavimo) funkciją, gali būti priskirti naujam arba esamam pacientui.

Pastaba. Jei nesukurta klinika, prietaisas paragins naudotoją tai padaryti. Pasirinkite **Yes** (taip), jei norite nustatyti kliniką prieš tęsdami, arba pasirinkite **No** (ne), jei norite tęsti be klinikos. Pažymėkite **Don't Ask Me Again** (daugiau neklaust), jei nebe norite daugiau matyti šio pranešimo. Naudotojas vis tiek gali pridėti kliniką atsidarydamas klinikos nuostatas per nuostatų krumpliaračio piktogramą pradžios ekrane.

2.8 Vaizdų fiksavimas

Vaizdo fiksavimo ekrane pasirinkite norimas nuostatas. Fokusavimo režimą ir ryškumą galite reguliuoti.

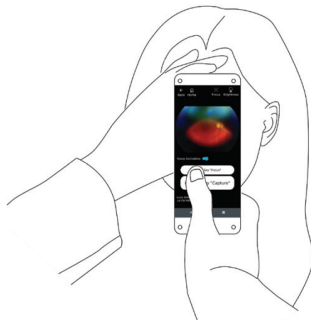
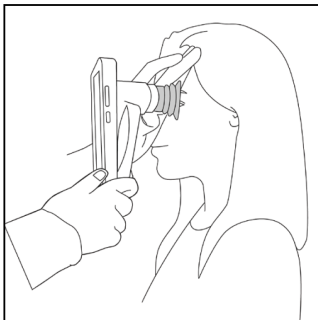


Norėdami sureguliuoti fokusavimo režimą, pasirinkite  **Focus** (fokusavimo) piktogramą, tada pasirinkite **Focus Assist** (fokusavimo pagalbą) arba **Manual** (rankinį) režimą.

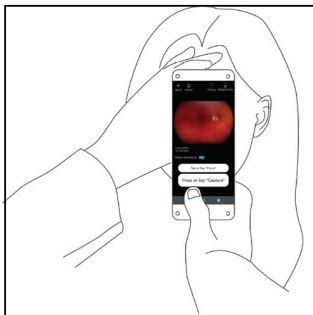
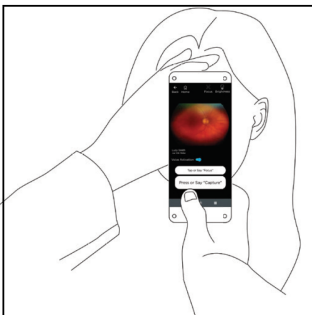
Norėdami sureguliuoti ryškumą, pasirinkite  **Brightness** (ryškumo) piktogramą. Pradėkite nuo mažiausio ryškumo ir, jei reikia, didinkite.

Jei reikia, aktyvuokite **Voice Activation** (aktyvavimo balsu) funkciją, įjungdami perjungimo mygtuką, kaip parodyta. Paprasčiausiai pasakykite žodį „Sufokusuoti“, kad sufokusuotumėte ir užfiksuotumėte. Pasakykite žodį „Užfiksuoti“, kad užfiksuotumėte vaizdą (prietaisas turi būti suderintas, o tinklainė turi užimti visą lauką). Aktyvavimo balsu funkcija geriausiai veikia kai naudotojas išmoko „VistaView“ atpažinti jo balsą, penkis kartus išvardindamas žodžius „Užfiksuoti“ ir „Sufokusuoti“ pirmą kartą naudodamasis programa arba vėliau, per „VistaView“ nuostatas.

Norint užfiksuoti paciento vaizdą, pacientas ir tyrėjas turi sėdėti vienas priešais kitą. Stipriąja ranka laikykite „VistaView“, o kita ranka stabilizuokite prietaisą, pirštais suimdami jį už akies taurelės.

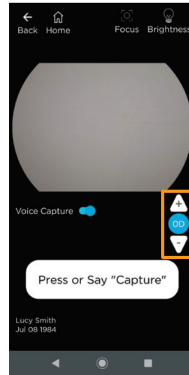
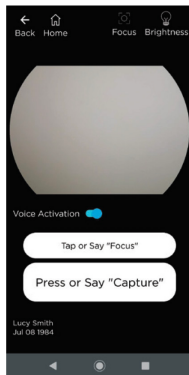


Paprašykite paciento žiūrėti jums per petį arba į tašką aplink jūsų ausį. Pradėkite artinti prietaisą prie vyzdžio, laikydami jį vertikaliai. Lėtai artėkite prie akies, išlaikydami vyzdį ekrano centre. Suraskite tinklainę – tai bus mažas atspindys vyzdyje. Jei naudojate fokusavimo pagalbos režimą, ekrane spustelėkite mygtuką **Tap or Say “Focus”** (arba pasakykite „sufokusuoti“), kai pasirodys optinis diskas. Akis bus sufokusuota. Užfiksavus fokusavimą galėsite pagal poreikį reguliuoti kameros padėtį. Užtikrinkite, kad tinklainės atspindys būtų ekrano viduryje ir lėtai pritraukite prietaisą arčiau paciento kaktos.



Atstumas yra tinkamas, kai tinklainė visiškai užpildo vaizdo langą. Nebijokite švelniai pastumti prietaisą arčiau paciento, kad gautumėte reikiamą matymo lauką – akies taurelė yra lanksti, todėl prietaisas neprisilies prie paciento akies.

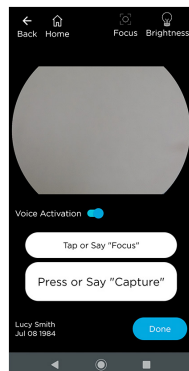
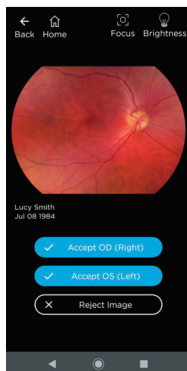
Jei naudojate rankinį fokusavimą, prieš pradėdami fiksuoti vaizdą, naudodami dešinėje ekrano pusėje esančius mygtukus, padidinkite arba sumažinkite fokusavimą viena dioptrią, kad jis atitiktų paciento laužiamąją gebą.



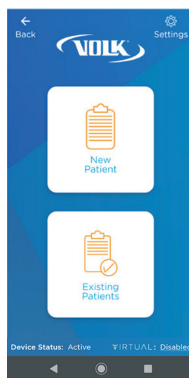
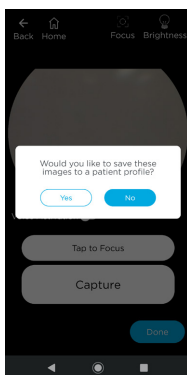
Norėdami užfiksuoti vaizdą, įsitikinkite, kad tinklainė užpildo visą matymo lauką ir yra apšviesta, šalia kraštų nėra tamsių dėmių, atspindžių ar šešėlių. Ekrane paspauskite mygtuką **Capture** (užfiksuoti). Prietaisas sublyksės ir užfiksuos vaizdą. Jei įjungta **Voice Activation** (balso aktyvavimo) funkcija, nufotografuokite išardami „Užfiksuoti“.

Pastaba. Įspėkite pacientą, kad pasirodžius ryškim šviesos blyksniui, jis neužsimerkty. Įspėjimas padės pacientui pasiruošti ir bandyti išvengti refleksinių judesių, galinčių pakenkti vaizdui.

Bus rodoma vaizdo peržiūra. Vaizdą galima priartinti padidinant jį dviem pirštais, norint patikrinti jo kokybę prieš patvirtinant ir priskiriant jį OD (dešinei) arba OS (kairei) akiai. Vaizdą taip pat galima atmesti. Pasirinkus bet kurią parinktį, naudotojas grąžinamas į vaizdo ekraną, kuriame, jei pageidauja, gali užfiksuoti daugiau vaizdų.



Užfiksavę visus vaizdus ekrane pasirinkite **Done** (atlikta). Naudotojui bus atidarytas **New Patients** (naujų pacientų) arba **Existing Patients** (esamų pacientų) tyrimų langas. Pasirinkdami „Done“ (atlikta) **Quick Imaging** (greitojo vaizdavimo) režime pamatysite iškylantįjį langą su klausimu, ar norite priskirti vaizdus pacientui. Spustelėdamas **Yes** (taip) naudotojas galės priskirti vaizdus naujam arba esamam pacientui. Spustelėjus **No** (ne) visi vaizdai bus išsaugoti „Nežinomo paciento“ profilyje.

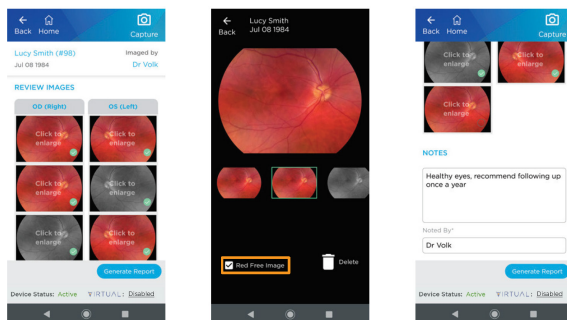


2.9 Vaizdų peržiūra ir papildymas pastabomis

Paciento tyrimo peržiūros ekrane naudotojas gali padidinti vaizdą paliesdamas miniatiūrą. Naudotojas taip pat gali pritraukti ir atitolinti vaizdą padidindamas arba sumažindamas jį dviem pirštais.

Pažymėjus po vaizdu esantį langelį „be raudonos spalvos“, pridedama originalaus tinklainės vaizdo versija, kurioje nėra raudonos spalvos, kad prireikus būtų lengviau analizuoti.

Jei reikia ištrinti vaizdą iš prietaiso, palieskite **Delete** (trynimo) piktogramą.



Paciento tyrimo peržiūros ekrane naudotojas gali pridėti papildomų pastabų. Naudotojas yra atsakingas už pastabų tikslumą.



Tyrimo pastabos yra jas įvedusio asmens nuomonė, kuri nebūtinai sutampa su „Volk Optical Inc.“ nuomone ar rekomendacijomis.

Jei bus pridėta pastabų, naudotojas turės užpildyti laukelį „Pastabą įrašęs asmuo“ (operatoriaus / naudotojo vardas). Tada pasirinkite „Generuoti ataskaitą“ arba „Pradžios puslapis“.

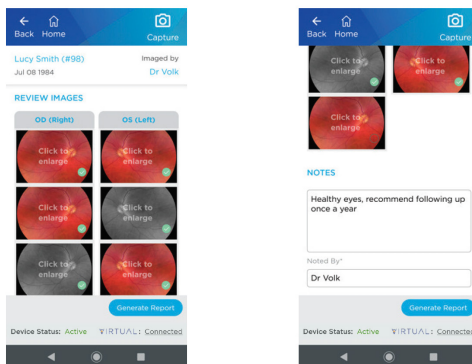


Norint pagerinti atsekamumą išsaugotų ataskaitų pastabų redaguoti arba ištrinti negalima. Galima pridėti papildomų pastabų.

2.10 Ataskaitos sukūrimas

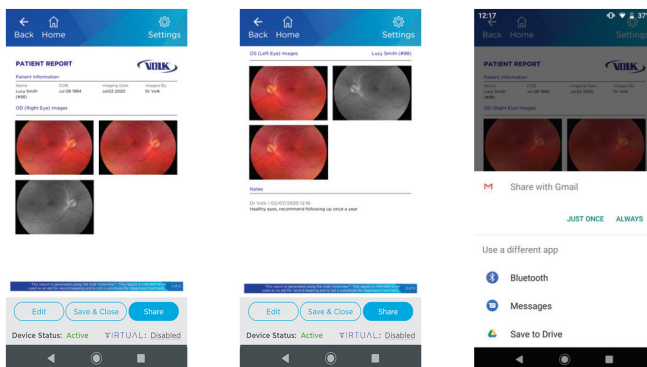
Paciento tyrimo peržiūros ekrane naudotojas gali pasirinkti nuotraukas, kurias nori įtraukti į ataskaitą, pridėti papildomų pastabų ir pasirinkti **Generate Report** (generuoti ataskaitą).

Ataskaita yra pagalbinė apskaitos tvarkymo priemonė, kuri nepakeičia medicininės diagnozės ar gydymo.



Norėdami pasirinkti vaizdus, kurie bus įtraukti į ataskaitą, apatiniam dešiniajame vaizdo kampe spustelėkite apskritimą, pažymėdami jį žalia varnele. Pasirinkę vaizdus ir paspaudę „**Generate Report**“ (generuoti ataskaitą), naudotojas gali peržiūrėti ataskaitą ir patikrinti, ar visa informacija yra tiksli.

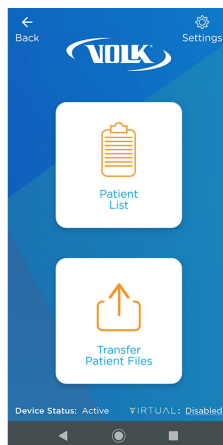
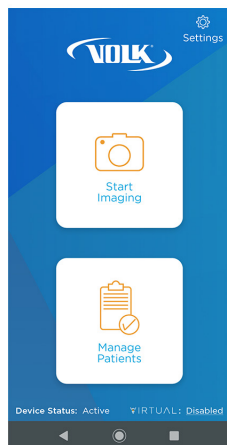
Gavęs sugeneruotą ataskaitą, naudotojas turi tris galimybes: bendrinti ataskaitą naudodamasis prietaiso programomis, kaip parodyta toliau; išsaugoti ataskaitą programoje esančioje pacientų duomenų bazėje ir uždaryti ją; arba redaguoti ataskaitą.



Sukurtoje ataskaitoje pateikiama informacija apie pacientą, vaizdai ir pastabos nuo ataskaitos sudarymo. Atlikus kokius nors paciento informacijos, tyrimų ar pastabų pakeitimus, reikia iš naujo sugeneruoti ataskaitą siekiant užtikrinti, kad ataskaitos duomenys būtų atnaujinti.

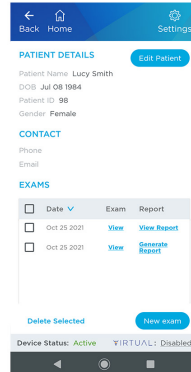
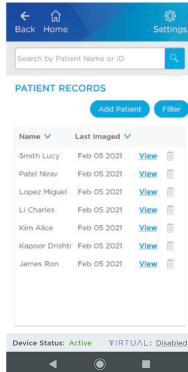
2.11 Pacientų valdymas

Naudotojas gali peržiūrėti pacientus ir vaizdus vėliau, išsaugojęs tyrimą. pradžios ekrane pasirinkdamas **Manage Patients** (tvarkyti pacientus) ir **Patient List** (pacientų sąrašas). Naudotojas turi galimybę pasirinkti norimą peržiūrėti pacientą, surasdamas jį duomenų bazėje.



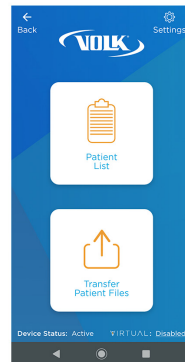
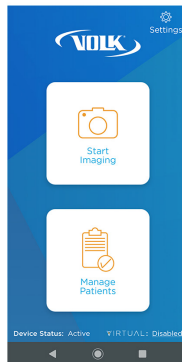
Naudotojui išsirinkus pacientą pasirinkus **View** (peržiūra) atidaromas paciento profilis, kur galima peržiūrėti ankstesnius tyrimus ir redaguoti paciento informaciją. Spustelėkite **Edit Patient** (redaguoti pacientą), jei norite pakeisti informaciją apie pacientą, įskaitant vardą, pavardę, gimimo datą, paciento ID ir lytį.

Stulpelyje „Ataskaita“ naudotojas gali peržiūrėti anksčiau sugeneruotą ataskaitą pasirinkdamas **View Report** (peržiūrėti ataskaitą). Jei ataskaita nebuvo sugeneruota, naudotojas gali pasirinkti **Generate Report** (generuoti ataskaitą). Naudotojas taip pat gali pradėti **New Exam** (naują tyrimą). Esami duomenys neperrašomi, tik pridamas tyrimas prie paciento profilio.



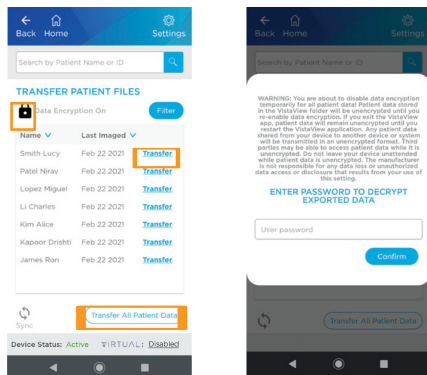
2.12 Paciento failų perkėlimas

Po kiekvieno tyrimo visi paciento duomenys automatiškai eksportuojami į užšifruotą aplanką prietaiso atmintyje. Šiuos duomenis galima pasiekti, persiųsti ir atsisiųsti belaidžiu ryšiu arba prijungus prietaisą prie kompiuterio komplekte pridėdamu USB laidu. Visi eksportuojami duomenys pagal numatytuosius nustatymus yra šifruojami. Norėdami pasiekti duomenis, pasirinkite **Manage Patients** (pacientų tvarkymas) ir **Transfer Patient Files** (paciento failų perkėlimas).

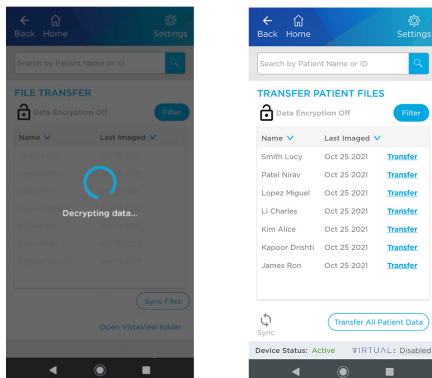


Ekranе **Transfer Patient Files** (paciento failų perkėlimas) naudotojas šalia užrakto piktogramos viršutiniame kairiajame kampe matys žodžius **Data Encryption On** (duomenų šifravimas įjungtas), kurie reiškia, kad eksportuojami duomenys šiuo metu yra užšifruoti. Nuostata pasirenkama automatiškai ir suteikia papildomo saugumo tvarkant paciento duomenis. Kai įjungtas duomenų šifravimas, naudotojas negalės peržiūrėti paciento failų. Norėdamas tęsti paciento failų perkėlimą ar bendrinimą, **naudotojas turi iššifruoti** paciento duomenis.

Naudotojas gali iššifruoti eksportuotus duomenis, paliesdamas užrakto piktogramą, perdavimo mygtuką šalia kiekvieno sąrašo esančio paciento arba visų pacientų duomenų perkėlimo mygtuką. Atsiras iššokantis langas, kuriame naudotojo bus paprašyta įvesti slaptažodį duomenims iššifruoti. Šis iššokantis langas su slaptažodžio įvesties laukeliu taip pat atsidarys automatiškai, prijungus prietaisą prie kompiuterio. Naudotojas turi įvesti savo slaptažodį ir pasirinkti **Confirm** (patvirtinti), kad iššifruotų saugomus duomenis. Pasirodys laukimo piktograma, rodanti, kad duomenys iššifruojami.



Sėkmingai iššifravus duomenis pasirodys atrakinto užrakto piktograma su žodžiais **Data Encryption Off** (duomenų šifravimas išjungtas). Naudotojui paspaudus mygtuką **Transfer** (perkelti), esantį šalia bet kurio paciento, arba mygtuką **Transfer All Patient Data** (perkelti visus paciento duomenis), esantį apačioje, dešinėje pusėje, naudotojas bus nukreipiamas į paciento aplankus, kuriuose saugomi jo duomenys.



2.13 Belaidis paciento duomenų perkėlimas

Kai eksportuojami duomenys yra iššifruojami taip, kaip nurodyta skyriuje „2.12 Paciento failų perkėlimas“, naudotojas gali peržiūrėti ir bendrinti duomenis. Naudotojui spustelėjus mygtuką **Transfer** (perkelti), esantį šalia paciento vardo, arba paspaudus mygtuką **Transfer All Patient Data** (perkelti visus paciento duomenis), atidaromas susijęs duomenų aplankas. Tai leidžia naudotojui bendrinti paciento aplanką arba failus.



Priklausomai nuo failo dydžio, kurį bandote bendrinti, gali būti, kad negalėsite bendrinti savo duomenų el. paštu. Norėdami patikrinti, ar galite bendrinti duomenis el. paštu, patikrinkite naudojamos el. pašto paslaugos failo dydžio apribojimus.

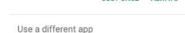
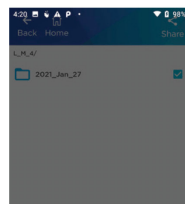
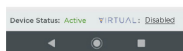
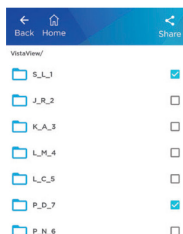
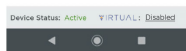
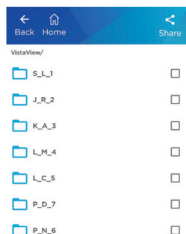
Atrinkti pacientai

Norėdami bendrinti atrinktus pacientus, spustelėkite mygtuką **Transfer All Patient Data** (perkelti visus paciento duomenis). Pažymėkite žymės langelį šalia kiekvieno paciento aplanko, kad pasirinktumėte pacientą. Pasirinkite visus paciento aplankus, kuriuos norite bendrinti. Pasirinkus paciento aplankus, šalia kiekvieno pasirinkto paciento aplanko esančiame žymės langelyje atsiras varnelė.

Pasirinkę paciento aplanką paspauskite piktogramą **Share** (bendrinti), esančią viršutiniame dešiniajame kampe. Pasirodys bendrinimo meniu. Pasirinkite pageidaujamą duomenų bendrinimo būdą.



Pasirodžius bendrinimo meniu naudotojas gali pasirinkti „Always“ (visada), kad nustatytų bendrinimo būdą kaip numatytąjį. Naudotojas visada gali šią parinktį nustatyti iš naujo, „Android“ nuostatose, kad būtų galima pasirinkti papildomas parinktis.



Individualus pacientas

Kai eksportuojami duomenys yra iššifruojami taip, kaip nurodyta skyriuje „2.12 Paciento failų perkėlimas“, naudotojas gali peržiūrėti ir bendrinti duomenis.

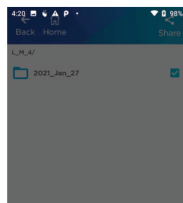
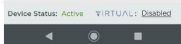
Palieskite perkėlimo mygtuką šalia bet kurio sąraše esančio paciento. Taip galėsite matyti susietą paciento aplanką. Norėdami bendrinti visą paciento aplanką, pažymėkite žymės langelį (atsiras varnelė). Pasirinkite bendrinimo piktogramą. Pasirodys bendrinimo meniu. Pasirinkite pageidaujamus paciento aplanko bendrinimo būdus. Norėdami bendrinti vieną tyrimą ar kelis failus paciento tyrimų aplanke, pasirinkite paciento aplanką. Matysite aplanke esančius failus. Paspauskite žymimąjį laukelį šalia kiekvieno failo, kad jį pasirinktumėte (laukelyje atsiras varnelė). Paspauskite  bendrinimo piktogramą. Pasirodys bendrinimo meniu. Pasirinkite pageidaujamą failų bendrinimo būdą.



Pasirodžius bendrinimo meniu ir naudotojui pasirinkus „Always“ (visada) nurodytas būdas tampa numatytuuoju bendrinimo būdu, o naudotojas turi atkurti šią parinktį „Android“ nuostatose, kad būtų galima rinktis iš kitų būdų.



Nors duomenys iššifruojami, PDF ataskaitos vis tiek yra apsaugotos slaptažodžiu. Jūsų slaptažodis pacientų ataskaitoms atidaryti yra toks pat, kaip jūsų iššifravimo slaptažodis.



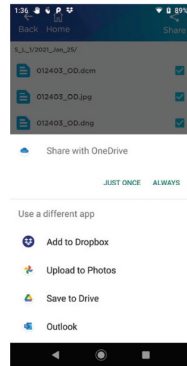
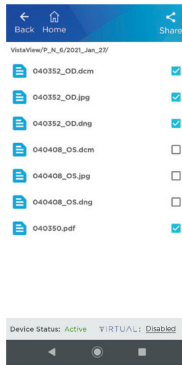
Share with Add to Dropbox

JUST ONCE ALWAYS

Use a different app

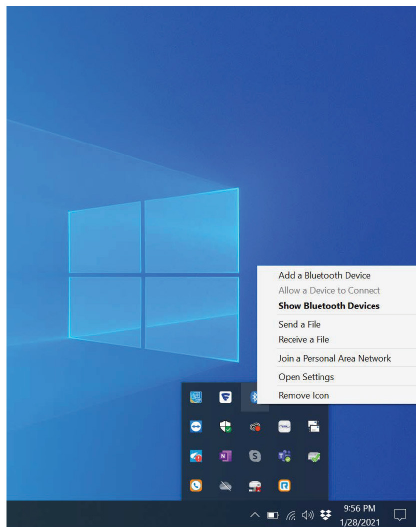
Upload to Photos

Save to Drive



Perkėlimas į kompiuterį per „Bluetooth“

Perkeldamas duomenis į kompiuterį per „Bluetooth“, naudotojas turi įsitikinti, kad jo kompiuteris veikia duomenų priėmimo režimu. Norėdami įjungti duomenų gavimą kompiuteryje, prieš pradėdami bendrinimą per „VistaView“ savo kompiuteryje pasirinkite „Bluetooth“ piktogramą ir „Receive a File“ (gauti failą). Norėdamas dalytis duomenimis, naudotojas turi susieti „VistaView“ su kompiuteriu. Duomenys bus nusiųsti į kompiuterį ir išsaugoti naudotojo nurodytame kataloge.



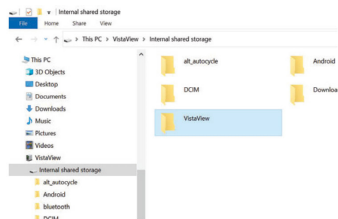
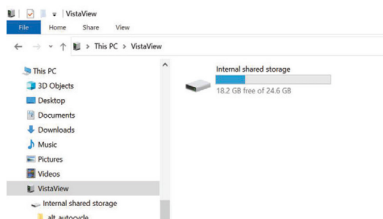
2.14 Laidinis perkėlimas į kompiuterį su „Windows“ OS

Norėdami perkelti failus į kompiuterį, **prijunkite prietaisą prie kompiuterio komplekte pridėtu USB-C laidu** ir įsitikinkite, kad **įjungta „VistaView“ programa**. Prijungus prietaisą, jo „VistaView“ programoje pasirodys paciento duomenų iššifravimo langas. Įsitikinkite, kad paciento duomenys yra iššifruoti vadovaudamiesi skyriumi „2.12 Paciento failų perkėlimas“. Norėdamas perduoti paciento duomenis, naudotojas turi iššifruoti „VistaView“ aplanką.

Naudotojui prijungus įrenginį kompiuteris atpažins „VistaView“ kaip išorinį saugojimo įrenginį. Norėdami atidaryti failus kompiuteryje su „Windows“ operacine sistema, eikite į „Šis kompiuteris“ ir pasirinkite „VistaView“, tada spustelėkite „Vidinė failų saugykla“. Tada atidarykite „VistaView“ aplanką, esantį tarp vidinėje failų saugykloje esančių aplankų. Paciento aplankai pavadinami paciento PavardėsPirmojiRaidė_VardoPirmojiRaidė_PacientoID. Vaizdo failai žymimi hhhmss_OD arba hhhmss_OS. Čia „hh“ reiškia valandą, „mm“ – minutes, o „ss“ – sekundes. PDF failai yra pažymėti kaip hhhmss. Nukopijuokite ir įklijuokite paciento aplankus ar tyrimo failus į savo kompiuterį bet kurioje katalogo vietoje. Tada paciento aplankus ir failus galima bendrinti norimoje vietoje, pavyzdžiui, „Dropbox“ ar „Google Drive“.

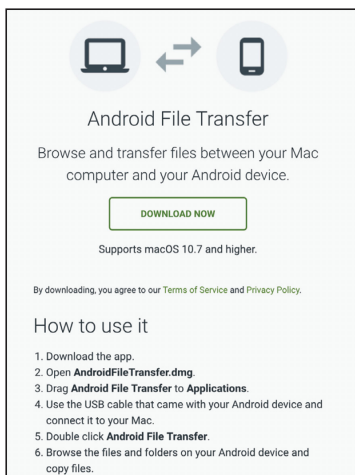


Nors duomenys iššifruojami, paciento ataskaitos visada yra apsaugotos slaptažodžiu. Jūsų slaptažodis pacientų ataskaitoms atidaryti yra toks pat, kaip jūsų iššifravimo slaptažodis.



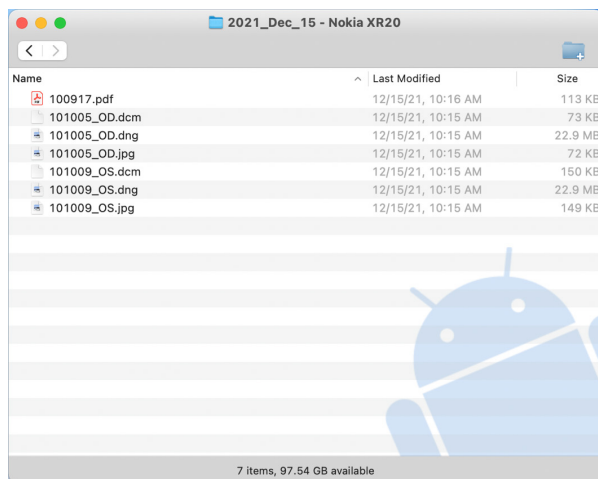
2.15 Laidinis perkėlimas į kompiuterį su „Mac“ OS

Norėdami perkelti paciento duomenis į „Mac“ prijunkite prietaisą prie „Mac“ įrenginio naudodami USB-C laidą ir išitikinkite, kad paciento duomenys yra iššifruoti vadovaudamiesi skyriumi „2.12 Paciento failų perkėlimas“. Programą „Android File Transfer“ reikės atsisiųsti į „Mac“ kompiuterį iš „Android“ svetainės (www.android.com/filetransfer/). Ši ekrano kopija buvo užfiksuota tiesiai iš programos „Android File Transfer“.



Norėdami atidaryti failus „Mac“ kompiuteryje, atidarykite „Android File Transfer“ programą. Tada atidarykite „VistaView“ aplanką. Paciento aplankai pavadinimi PavardėsPirmojiRaidė_VardoPirmojiRaidė_PacientoID. Vaizdo failai žymimi hmmmss_OD arba hmmmss_OS. Čia „hh“ reiškia valandą, „mm“ – minutes, o „ss“ – sekundes. PDF failai yra pažymėti kaip hmmmss.

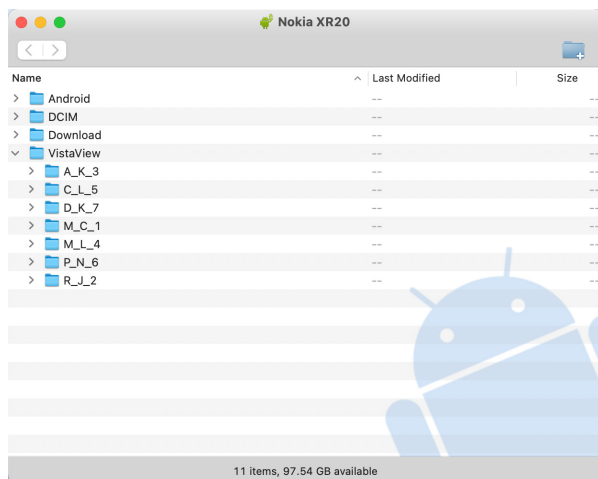
Paciento aplankus ir failus galima bendrinti norimoje vietoje, pavyzdžiui, „Dropbox“ ar „Google Drive“.



Paciento aplankus ir failus galima bendrinti norimoje vietoje, pavyzdžiui, „Dropbox“ ar „Google Drive“.



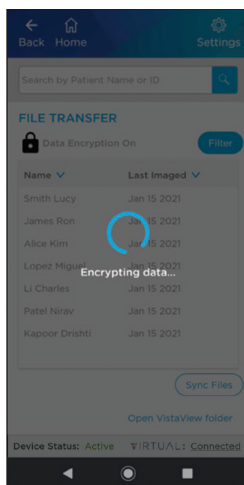
Nors duomenys iššifruojami, PDF failai visada yra apsaugoti slaptažodžiu.



2.16 Pakartotinis paciento duomenų šifravimas

Užbaigus failų perkėlimą, paciento duomenys bus vėl užšifruoti, kad būtų užtikrintas failų saugumas. Duomenis galima iš naujo užšifruoti keturiais būdais:

1. Jei reikia, atjunkite prietaisą nuo kompiuterio
2. Palieskite užrakto piktogramą failų perkėlimo ekrane
3. Pradėkite naują vaizdo fiksavimo seansą spustelėdami „Pradėti vaizdavimą“
4. Paleiskite programą iš naujo



Kai duomenys bus pakartotinai užšifruoti vienu iš keturių išvardytų būdų, duomenys taps neprieinami. Norėdamas dar kartą perkelti arba bendrinti duomenis naudotojas turi vadovautis skyriumi „2.12 Paciento failų perkėlimas“.

2.17 Šifravimo išjungimas

Naudotojai gali išjungti automatinį failų šifravimą programos nuostatose. „VistaView“ programoje pasirinkite „Settings“ (nuostatos) ir slinkite į **Export Settings** (eksportavimo nuostatos). Skiltyje **Automatic Encryption** (automatinis šifravimas) pasirinkite „Off“ (išjungta).

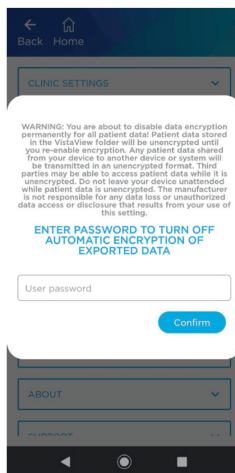
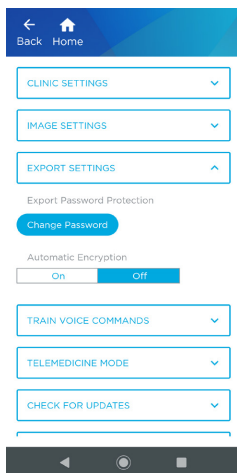
Pasirodys iššokantis langas, įspėjantis naudotoją, kad duomenis galima eksportuoti arba bendrinti be slaptažodžio. Naudotojas turi įvesti savo slaptažodį, tada spustelėti **Confirm** (patvirtinti), kad išjungtų automatinį šifravimą.



Nors duomenys yra iššifruoti, PDF failai bus apsaugoti slaptažodžiu net ir tada, kai **Automatic Encryption** (automatinis šifravimas) yra išjungtas



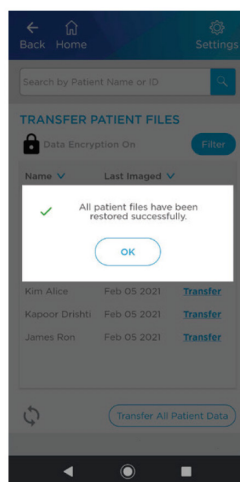
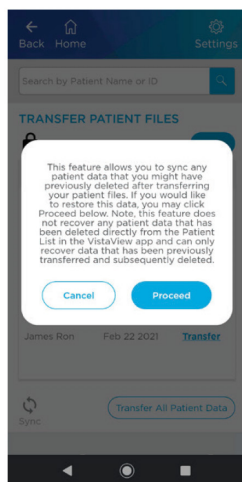
Gamintojas neatsako už duomenų praradimą ar neteisėtą prieigą prie duomenų arba duomenų atskleidimą dėl to, kad buvo išjungtas automatinis šifravimas.



2.18 Sinchronizuoti failus eksportavimui

Sinchronizavimo mygtuku paciento failų perkėlimo ekrane gali naudotis visi naudotojai, kurie ištrynė arba prarado failus iš „VistaView“ aplanko. Paspaudus sinchronizavimo mygtuką, bus padaryta programos atminties kopija „VistaView“ aplanke, kad būtų galima atkurti prarastus failus. Atkreipkite dėmesį, kad duomenys vis tiek turės būti „VistaView“ programoje, norint, kad jie būtų prieinami.

Sinchronizavimo mygtukas reikalingas tik tais atvejais, kai naudotojas nori atkurti ištrintus eksportuotinus failus „VistaView“ aplanke.

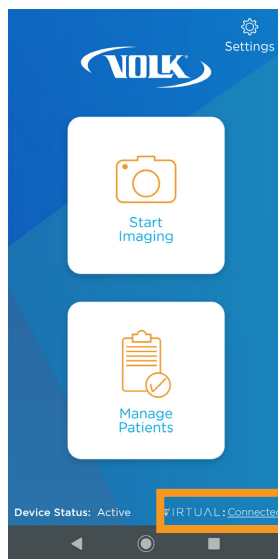
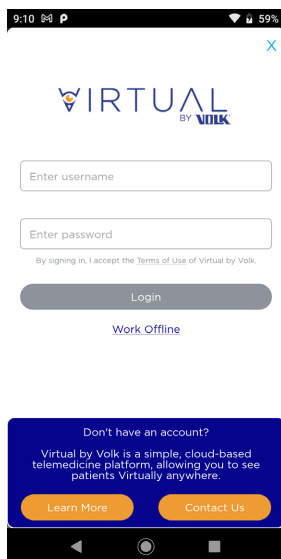


2.19 Telemedicinos režimas

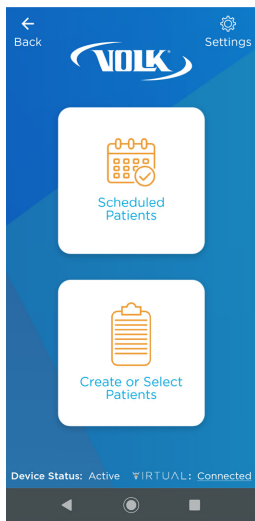
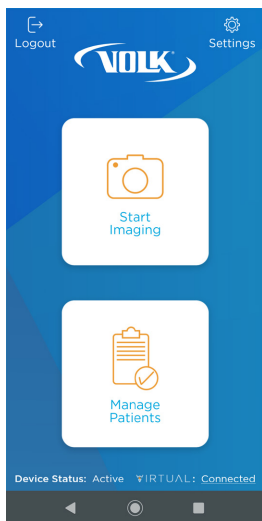
Telemedicinos režimas leidžia naudotojui prisijungti prie „Virtual by Volk“. Telemedicinos režimo įjungimo instrukcijų ieškokite skyriuje „2.6 „VistaView“ programos sąranka“. Kiekvieną kartą paleidęs „VistaView“ programą įjungtame telemedicinos režime naudotojas bus raginamas prisijungti prie savo kameros techniko paskyros.

„Virtual by Volk“ būseną nurodoma apatiniame dešiniajame pagrindinio ekrano kampe. „Virtual“ būseną gali būti „Disabled“ (išjungta), „Connected“ (prisijungta), „Go Online“ (internete) ir „Offline“ (atsijungta).

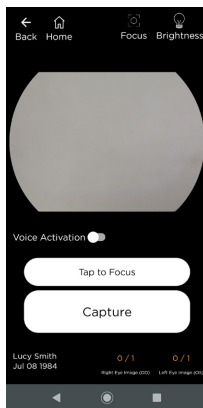
Būsena „Disabled“ (išjungta) reiškia, kad telemedicinos režimas yra išjungtas. Būsena „Connected“ (prisijungta) reiškia, kad telemedicinos režimas yra įjungtas ir šiuo metu yra prisijungęs kameros technikas. Būsena „Go Online“ (internete) reiškia, kad kameros technikas neturi interneto ryšio. Be pastovaus interneto ryšio vaizdų negalima įkelti į „Virtual by Volk“. Būsena „Offline“ (atsijungta) reiškia, kad vaizdai yra saugomi įrenginyje tol, kol kameros technikas prisijungs ir priskirs pacientus savo paskyrai. „Virtual“ būseną galima paspausti taip patenkant į „Virtual by Volk“ prisijungimo ekraną.



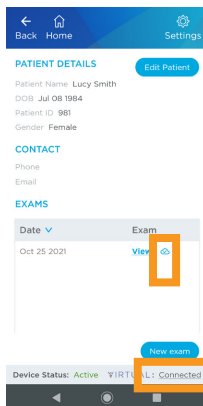
Naudotojas gali gauti piegą prie Suplanuotų pacientų vizitų per „Start Imaging > Scheduled Patients“ (pradėti vaizdavimą > suplanuoti pacientų vizitai). Kameros techniko vardu pacientų vizitus gali suplanuoti administratorius. Naudotojas taip pat gali sukurti naujus pacientus arba atlikti esamų pacientų vaizdavimą per „Start Imaging > Create or Select Patients“ (pradėti vaizdavimą > sukurti arba pasirinkti pacientus).



Visi vaizdai, užfiksuoti telemedicinos režime, bus įkeliami į telemedicinos platformą, kai bus pasiekiami administratoriaus numatyti vaizdų skaičiaus limitai. Vaizdų skaičiaus limitas yra rodomas suplanuotų vizitų, naujų ir esamų pacientų vaizdavimo ekrane.



Naudotojas gali patikrinti savo vaizdų įkėlimo būseną per „Manage Patients > View“ (tvarkyti pacientus > peržiūrėti). Paciento duomenų ekrane prie kiekvieno tyrimo bus vaizduojama debesies piktograma. Jei piktograma yra mėlynos spalvos, o joje vaizduojama varnelė, paciento vaizdai buvo sėkmingai įkelti į „Virtual by Volk“. Jei piktograma yra raudona spalvos, o joje vaizduojamas brūkšnelis, paciento vaizdai nebuvo įkelti į „Virtual by Volk“. Raudono debesies piktogramą galima paspausti, taip patenkant į belaidžio ryšio nuostatas.



Jeį nėra pastovaus interneto ryšio, naudotojas gali pasirinkti dirbti atsijungus. Norėdami dirbti atsijungus, spustelėkite mygtuką „Work Offline“ (dirbti atsijungus), esantį pirminiame prisijungimo ekrane. Visi vaizdai užfiksuoti darbo atsijungus režime bus saugomi „VistaView“ programoje.

Norėdami priskirti darbo atsijungus režime užfiksuotus vaizdus „Virtual by Volk“ naudotojo profiliui, užmegzkite pastovų interneto ryšį, kad prisijungtumėte prie naudotojo „Virtual by Volk“ paskyros. Toliau pavaizduotame ekrane bus išvardyti visi darbo atsijungus režimo pacientai. Pasirinkite bet kurį darbo atsijungus režimo pacientą, kuris priklauso „Virtual by Volk“ naudotojui ir spustelėkite „Upload Selected“ (įkelti pasirinktus). Paciento informacija ir vaizdai bus įkelti į naudotojo „Virtual by Volk“ profilį ir pašalinti iš darbo atsijungus režimo profilio programos.

Back Home Settings

Search by Patient Name or ID

UPLOAD OFFLINE PATIENTS

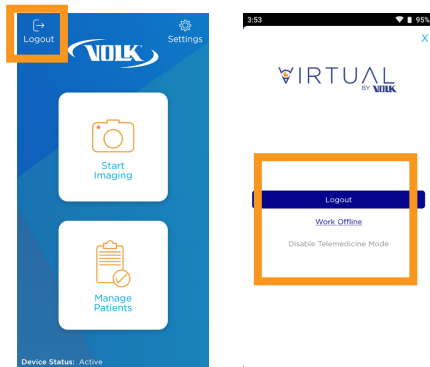
Filter

☐	Name ▾	Last Imaged ▾
☐	Smith Lucy	Jul 19 2021
☐	James Ron	Jul 19 2021
☐	Kim Alice	Jul 19 2021
☐	Lopez Miguel	Jul 19 2021
☐	Li Charles	Jul 19 2021
☐	Patel Nirav	Jul 19 2021
☐	Kapoor Drishti	Jul 19 2021

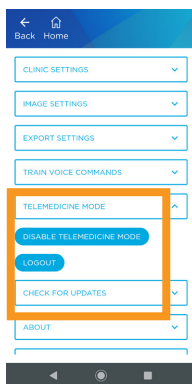
Skip Upload Selected

Device Status: Active VIRTUAL: Connected

Naudotojas bus automatiškai atjungtas nuo savo „Virtual by Volk“ paskyros po 30 minučių neaktyvumo. Naudotojas gali atsijungti rankiniu būdu paspaudęs viršutiniame kairiajame pradžios ekrano kampe esantį mygtuką „Logout“ (atsijungti) arba per „Settings > Telemedicine Mode > Logout“ (nuostatos > telemedicinos režimas > atsijungti).



Naudotojas gali išjungti telemedicinos režimą, kad išeitų iš telemedicinos režimo ir atidarytų įprastą „VistaView“ programą. Norėdamas išjungti telemedicinos režimą naudotojas gali spustelėti „Virtual by Volk“ būseną apatiniame dešiniajame pradžios ekrano kampe ir spustelėti „Disable Telemedicine Mode“ (išjungti telemedicinos režimą). Naudotojas taip pat gali išjungti telemedicinos režimą per „Settings > Telemedicine Mode > Disable Telemedicine Mode“ (nuostatos > telemedicinos režimas > išjungti telemedicinos režimą).



Prietaisui veikiant telemedicinos režimu jis negeneruoja jokių ataskaitų arba neeksportuoja jokių duomenų į prietaiso atmintį. Jei naudotojas nori iššifruoti netelemedicinos režimo vaizdus, pirmiausia jis turi išjungti telemedicinos režimą.

2.20 Programos naujinimas

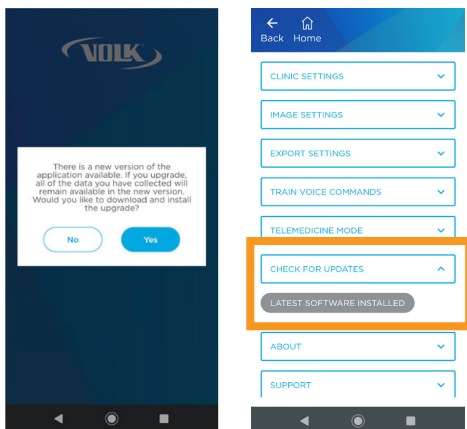
Siekdami užtikrinti geriausią „VistaView“ funkcionalumą, įsitikinkite, kad programa yra atnaujinta. Atnaujinus programą, paciento duomenys nebus ištrinti, tačiau prieš atnaujinant rekomenduojama sukurti atsarginę jų kopiją.

Norėdamas atnaujinti programą, naudotojas turi prisijungti prie „Wi-Fi“ tinklo naudodamas prietaiso nuostatas. Perbraukite ekraną žemyn ir patikrinkite, ar įjungta kairiausiai esanti „Wi-Fi“ piktograma, pažymėta žalia spalva. Jei „Wi-Fi“ piktograma išjungta ir pilka, spustelėkite ją, kad įjungtumėte „Wi-Fi“.

„VistaView“ programoje pasirinkite **Settings** (nuostatos), tada slinkite žemyn, kad pasirinktumėte **Check for Updates** (tikrinti, ar yra naujinių).

Jei nėra jokių naujinių, mygtukas bus papildintas. Jame matysis žodžiai **Latest Software Installed** (įdiegta naujausia programinė įranga).

Jei yra galimų naujinių, mygtukas bus mėlynos spalvos. Jame matysis žodžiai **Update Available** (galimas naujinsys). Naudotojui paspaudus mėlyną mygtuką ir patvirtinus naujinimą naujinsys bus atsiųstas automatiškai ir įdiegtas.



Įdiegus naujinį programa bus automatiškai paleista iš naujo. Prietaiso būseną turėtų būti „Aktyvus“. „Bluetooth“ ar kalibravimo nuostatų koreguoti nereikia. Jei prietaisas neaktyvus, norėdami gauti trikčių šalinimo patarimus žiūrėkite šios 6.1 skyrių „Prietaiso klaidos“.

2.21 Programos diegimas iš naujo

Jei „VistaView“ programa netyčia pašalinama iš prietaiso, eikite į programą „Files“. Atsidarys „VistaView“ atsisiuntimų aplankas. Eikite į „VistaView“ aplanką. Jei jame yra failas pavadinimu **VistaView.apk**, įdiekite programą.

Jei failo pavadinimu **VistaView.apk** nėra, kreipkitės pagalbos į „Volk“.

3. Priežiūra

3.1 Bendroji priežiūra



„VistaView“ midriatinis oftalmoskopas yra medicinos prietaisas, su kuriuo reikia elgtis atsargiai. Prietaisą galima valyti tik rankiniu būdu ir nemerkiant į skystį. Nesterilizuokite autoklavu, etileno oksido dujomis ar kitomis sterilizavimo priemonėmis. Prieš valydami, visada atjunkite visas elektros jungtis.



Nebandykite atlikti priežiūros, kol prietaisas naudojamas ant paciento.



Nelieskite optinių paviršių, išskyrus tuos atvejus, kai reikia juos nuvalyti.



Nekiškite daiktų į atvirą USB-C jungtį. Dulkes nuo įdubusių ir nepasiekiamų prietaiso vietų valykite tik suspaustu oru.



Jei prietaisas neveikia arba neveikia veikti taip, kaip turėtų, nebandykite jo taisyti ar keisti. Susisiekite su „Volk Optical“ dėl pagalbos adresu volk@volk.com. Tik „Volk Optical“ turi teisę taisyti ar keisti prietaisą.

3.2 Valymo nurodymai

Norėdami nuvalyti prietaiso išorę, nušluostykite paviršių švaria, absorbuojančia, plaukelių nepaliekančia medvilnine šluoste, sudrėkinta vandens ir ploviklio tirpalu (2 % ploviklio pagal tūrį). Kad į prietaisą nepatektų skysčių, nepurškite prietaiso vandens ir ploviklio tirpalu. Venkite liesti USB-C jungtį ir optinį lęšį. Užtikrinkite, kad paviršiai būtų kruopščiai išdžiovinti ranka, naudojant švarią, plaukelių nepaliekančią medvilninę šluostę.

Optinio lęšio komponentą galima valyti naudojant priemonę „Volk Precision Optical Lens Cleaner“. Ant optinių paviršių nenaudokite sintetinio pluošto lęšių šluosčių (pvz., mikropluošto).

Prieš naudodami su naujų pacientu, nuvalykite akies taurelę. Akies taurelę galima nuvalyti švaria, absorbuojančia, plaukelių nepaliekančia, medvilnine šluoste su 70 % etanolio tirpalu.

4. Techninis aprašymas

4.1 Specifikacijos

Parametras

Prietaiso modelis

Vaizdo modalumas

Mažiausias vyzdžio dydis

Matymo laukas

Svoris

Židinio reguliavimas

Dioptrijų koregavimas

Šviesos šaltinis

Vaizdo skiriamoji geba

Vaizdo formatas

Matmenys

Jungties tipas

Prietaiso galia

Baterijos talpa

Programinė įranga

Operacinė sistema

Suderinamas išmanusis telefonas

Maitinimo šaltinio perjungimas

Aprašymas

„Volk VistaView“

Midriatinis

4 mm

Statinis: 55° horizontaliai, 42° vertikaliai

500 gramų

Automatinis fokusavimas, rankinis fokusavimas

Nuo -15 iki +15 dioptrijų

Baltos šviesos diodas

31 pikselių / laipsnių

JPEG, DNG, DICOM

88 x 202 x 103 mm

USB-C

5 V (DC), 2 A

4630 mAh

„VistaView“ išmaniojo telefono programa

„Android“ OS

„Nokia XR20“

Ivestis: 100–240 V (AC), 50/60 Hz

Išvestis: 5 V (DC), 2 A

4.2 Eksploatavimo ir saugojimo aplinka

Temperatūra	Nuo +10 °C iki +35 °C
Santykinis oro drėgnumas	Nuo 30 % iki 80 %
Atmosferos slėgis	800–1060 hPa

4.3 Gabenimo aplinka

Temperatūra	Nuo -20 °C iki +50 °C
Santykinis oro drėgnumas	Nuo 10 % iki 90 %
Atmosferos slėgis	500–1060 hPa

4.4 Numatoma tarnavimo trukmė

Numatomas prietaiso tarnavimo laikas yra 2 metai.

4.5 Prietaiso utilizavimas

Neteisėtas šio produkto utilizavimas gali turėti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai. Neišmeskite „Volk VistaView“ su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Prieš utilizuodami gaminį, ištrinkite visus paciento duomenis ir laikykitės jūsų vietos įstatymų ir kitų teisės aktų nustatytos tvarkos.

5. Suderinamumas ir atitiktis

5.1 Elektromagnetinis suderinamumas

„Volk VistaView“ midriatiniam oftalmoskopui taikomos specialios elektromagnetinio suderinamumo (EMS) atsargumo priemonės. Prietaisą reikia diegti ir pradėti naudoti pagal kitame skyriuje pateiktą EMS informaciją.



Nešiojamoji radijo susisiekimo įranga (įskaitant išorinius įrenginius, kaip antai, antenų laidai bei išorinės antenos) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) atstumu nuo bet kurios „Volk VistaView“ midriatinio oftalmoskopo dalies, įskaitant gamintojo nurodytus laidus. Priešingu atveju įrangos veikimas gali pablogėti.



Prijungus papildomus laidus, gali padidėti išmetamųjų teršalų kiekis arba sumažėti atsparumas.



Reikėtų vengti naudoti įrangą šalia kitų įrenginių arba krauti ją ant jų, nes taip galima paskatinti netinkamą įrangos veikimą. Jei taip naudoti būtina, reikėtų stebėti šią ir kitą įrangą, kad įsitikintumėte, jog viskas veikia taip, kaip turėtų.



Naudojant priedus, daviklius ir laidus, kurių nenurodė ar nepateikė šios įrangos gamintojas, gali padidėti įrangos elektromagnetinė spinduliuotė arba sumažėti jo elektromagnetinis atsparumas, įrenginys gali netinkamai veikti.

Paiškinimai ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinė spinduliuotė

„Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskopas skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. „Volk VistaView“ midriatinio oftalmoskopo naudotojas turi užtikrinti, kad sistema yra naudojama būtent tokioje aplinkoje.

Spinduliuotės tyrimas	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka – paaiškinimai
Radio dažnių emisijos CISPR 11	1 grupė	„Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskopas radio dažnių energiją naudoja tik savo vidinėms funkcijoms. Todėl jo radio dažnio spinduliuotė yra labai maža ir mažai tikėtina, kad ji gali sukelti šalia esančios elektroninės įrangos trikdžius.
Radio dažnių emisijos CISPR 11	A klasė	„Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskopas tinkama naudoti visuose pastatuose, išskyrus gyvenamuosius, tačiau gali būti naudojamas gyvenamuosiuose ir tiesiogiai sujungtuose su viešuoju žemos įtampos elektros energijos tiekimo tinklu, kuris tiekia elektros energiją pastatams, naudojamiems buitiniams tikslams, pastatuose, jei paisoma toliau pateikto įspėjimo.  Įranga / sistema skirta tik sveikatos priežiūros specialistams. Įranga / sistema gali sukelti radijo trukdžius arba sutrikdyti netoliese esančios įrangos darbą. Gali reikėti imtis švelninimo priemonių, pavyzdžiui, „Volk VistaView“ perorientuoti ar perkelti arba apsaugoti vietą.
Harmoninės emisijos IEC 61000-3-2	A klasė	
Įtampos svyravimai IEC 61000-3-3	Atitinka	

Paaškinimai ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinis atsparumas

„Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskopas skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. „Volk VistaView“ midriatinio oftalmoskopo naudotojas turi užtikrinti, kad sistema yra naudojama būtent tokioje aplinkoje.

Atsparumo tyrimas	IEC 60601 Tyrimo lygis	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka – paaiškinimai
Elektrostatinė iškrova (EDS) IEC 61000-4-2	±8 kV prisilietus ±15 kV ore	+8 kV prisilietus +15 kV ore	Grindys turi būti medinės, betoninės arba keraminių plytelių. Jei grindys padengtos sintetinėmis medžiagomis, santykinė oro drėgmė turėtų būti bent 30 %.

Atsparumo tyrimas	IEC 60601 Tyrimo lygis	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka – paaiškinimai
Spartusis elektrinis pereinamasis vyksmas IEC 61000-4-4	± 2 kV maitinimo linijoms	± 2 kV maitinimo linijoms	Tinklo energijos galia turi atitikti tą, kuri yra įprastoje komercinėje ar ligoninės aplinkoje.
Viršįtampis IEC 61000-4-5	± 1 kV nuo linijos (-ų) iki linijos (-ų) ± 2 kV nuo linijos (-ų) į žemę	± 1 kV nuo linijos (-ų) iki linijos (-ų) ± 2 kV nuo linijos (-ų) į žemę	Tinklo energijos kokybė turi atitikti tą, kuri yra įprastoje komercinėje ar ligoninės aplinkoje.
Įtampos kritimai, trumpi pertraukimai ir įtampos svyravimai maitinimo įvesties linijose IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklo Esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % U _T ; 1 ciklas 70 % U _T ; 25/30 ciklų h Vienfazis: esant 0° 0 % U _T ; 250–300 ciklų	0 % UT; 0,5 ciklo Esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % U _T ; 1 ciklas 70 % U _T ; 25/30 ciklų h Vienfazis: esant 0° 0 % U _T ; 250–300 ciklų	Tinklo energijos kokybė turi atitikti tą, kuri yra įprastoje komercinėje ar ligoninės aplinkoje. Jei „Volk VistaView“ midriatinio oftalmoskopo naudotojui reikia toliau naudoti prietaisą nutrūkusi elektros energijos tiekimui, rekomenduojama „Volk VistaView“ midriatinį oftalmoskopą prijungti prie nenutrūkstamo maitinimo šaltinio arba baterijos.
Elektros srovės dažnio (50 / 60 Hz) magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Maitinimo dažnio magnetinių laukų lygis turi būti būdingas įprastinei komercinei ar ligoninės aplinkai.

PASTABA. U_T – tai tinklo kintamosios srovės įtampa prieš taikant bandymo lygį.

Atsparumo tyrimas

IEC 60601 Tyrimo lygis

Atitiktis

Elektromagnetinė aplinka – paaiškinimai

Radijo dažnio laidumas
IEC 61000-4-6

3 V rms
0.15 MHz – 80 MHz
6 Vrms ISM ir mėgėjiškas radijo ryšys nuo 0,15 MHz iki 80 MHz
80 % AM, esant 1 kHz

3 V rms
0.15 MHz – 80 MHz
6 Vrms ISM ir mėgėjiškas radijo ryšys nuo 0,15 MHz iki 80 MHz
80 % AM, esant 1 kHz

Nešiojamoji ir judžioji radijo ryšio įranga neturi būti naudojama šalia bet kurios „Volk VistaView“ oftalmoskopo dalies, įskaitant kabelius, arčiau nei rekomenduojamu atstumu, apskaičiuotu pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį.

Spinduliuojamas radijo dažnis
IEC 61000-4-3

3 V/m
Nuo 80 MHz iki 2,7 GHz

3 V/m
Nuo 80 MHz iki 2,7 GHz

Rekomenduojamas atstumas
 $d = [3,5/3] \sqrt{P}$
Nuo 80 MHz iki 800 MHz
 $d = [7/3] \sqrt{P}$
Nuo 800 MHz iki 2,7 GHz
čia P – didžiausia siųstuvo išėjimo galia vatais (W), nurodyta siųstuvo gamintojo, o d – rekomenduojamas atstumas metrais (m).

Fiksuotų radijo dažnių siųstuvų lauko stipriai, nustatyti atlikus elektromagnetinį objekto tyrimą, turi būti mažesni nei atitikties lygis kiekviename dažnių diapazone. Trukdžiai gali atsirasti šalia įrangos, pažymėtos šiuo simboliu:



PASTABA. Esant 80 MHz ir 800 MHz, taikomas didesnis dažnių diapazonas.

PASTABA. Šios gairės nebūtinai tinka visoms situacijoms. Elektromagnetinių bangų sklidimui įtaką daro sugertis ir atspindžiai, sukelti įvairių struktūrų, objektų ir žmonių.

Fiksuotų siųstuvų, kaip antai bazinių stočių, skirtų radijo ryšio (mobiliojo / belaidžio) telefonams ir antžeminiams judriesiems radijo imtuvams, AM ir FM radijo transliacijoms ir televizijos transliacijoms, lauko stiprių tiksliai teoriškai prognozuoti negalima. Norint įvertinti elektromagnetinę aplinką dėl fiksuotų radijo dažnių siųstuvų, reikėtų apsvarstyti galimybę atlikti elektromagnetinį objekto tyrimą. Jei išmatuotas lauko stipris toje vietovėje, kurioje naudojamas „Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskopas, viršija pirmiau nurodytą radio dažnių atitikties lygį, reikia įsitikinti, kad „Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskopas veikia įprastai. Pastebėjus neįprastą veikimą, gali prireikti papildomų priemonių, kaip antai „Volk VistaView“ midriatinio oftalmoskopo perorientavimo ar perkėlimo.

Atsparumo tyrimas

Atsparumas belaidžio dažnio radijo ryšio susisiekimo įrenginių artumo laukams

IEC 60601 tyrimo lygis ir atitiktis

MHz	Moduliacija	Lauko stipris
385	18 Hz	27 V/m
450	18 Hz	28 V/m
710	217 Hz	9 V/m
745	217 Hz	28 V/m
780	217 Hz	28 V/m
810	18 Hz	28 V/m
870	18 Hz	28 V/m
930	18 Hz	28 V/m
1720	217 Hz	28 V/m
1845	217 Hz	28 V/m
1970	217 Hz	28 V/m
2450	217 Hz	28 V/m
5240	217 Hz	9 V/m
5500	217 Hz	9 V/m
5785	217 Hz	9 V/m

Elektromagnetinė aplinka – paaiškinimai

Nešiojamoji ir judžioji radijo ryšio įranga neturi būti naudojama šalia bet kurios „Volk VistaView“ oftalmoskopo dalies, įskaitant kabelius, arčiau nei rekomenduojamu atstumu, apskaičiuotu pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį.

Rekomenduojamas atstumas $E = [6/d] \sqrt{P}$ $d = [6/E] \sqrt{P}$, čia P – didžiausia siųstuvo išėjimo galia vatais (W), nurodyta siųstuvo gamintojo, d – rekomenduojamas atstumas metrais (m), o E – lauko stipris V/m.

Fiksuotų radijo dažnių siųstuvų lauko stipriai, nustatyti atlikus elektromagnetinį objekto tyrimą, turi būti mažesni nei atitikties lygis kiekviename dažnių diapazone. Trukdžiai gali atsirasti šalia įrangos, pažymėtos šiuo simboliu:



PASTABA. Šios gairės nebūtinai tinka visoms situacijoms. Elektromagnetinių bangų sklidimui įtaką daro sugertis ir atspindžiai, sukelti įvairių struktūrų, objektų ir žmonių.

Rekomenduojami atstumai

Šiame skyriuje aprašomi rekomenduojami nešiojamųjų ir mobiliųjų radijo susisiekimo įrenginių, taip pat belaidžio dažnio radijo ryšio susisiekimo įrenginių, naudojamų „Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskope, atstumai. „Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskopas skirtas naudoti elektromagnetinėje aplinkoje, kurioje kontroliuojami spinduliuojamų radijo dažnių sutrikimai. „Volk VistaView“ midriatinis oftalmoskopo klientas arba naudotojas gali padėti užkirsti kelią elektromagnetiniams trukdžiams išlaikydamas mažiausią toliau rekomenduojamą atstumą tarp nešiojamosios ir judžiosios radijo dažnių ryšių įrangos (siųstuvų) ir „Volk VistaView“ midriatinio oftalmoskopo ir atsižvelgdamas į didžiausią ryšių įrangos galingumą.

Nominali siųstuvo išėjimo galia (W)

Atstumas pagal siųstuvo dažnį (m)

	Nuo 80 MHz iki 800 MHz $d = [3,5/3] \sqrt{P}$	Nuo 800 MHz iki 2,7 GHz $d = [7/3] \sqrt{P}$	710, 745, 780, 5240, 5500, 5785 MHz $d = [6/9] \sqrt{P}$	385, 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970, 2450 MHz $d = [6/28] \sqrt{P}$
0,01	0,117	0,233	0,067	0,021
0,1	0,369	0,738	0,211	0,070
1	1,170	2,333	0,667	0,214
10	3,689	7,379	2,108	0,700
100	11,667	23,333	6,670	2,143

Siųstuvams, kurių vardinė didžiausia išėjimo galia nenurodyta aukščiau, rekomenduojamas atstumas d metrais (m) gali būti apskaičiuotas taikant siųstuvo dažniui taikomą lygtį, kurioje P – didžiausia siųstuvo galia vatais (W) pagal siųstuvo gamintoją.

PASTABA. Esant 80 MHz ir 800 MHz, taikomas didesniojo dažnių diapazono atstumas.

PASTABA. Šios gairės nebūtinai tinka visoms situacijoms. Elektromagnetinių bangų sklidimui įtaką daro sugertis ir atspindžiai, sukelti įvairių struktūrų, objektų ir žmonių.

5.2 Atitiktis

„Volk VistaView“ atitinka šiuos standartus:

- IEC 60601-1:2005+A1:2012
- IEC 60601-1-2:2014
- ISO 10940:2009
- ISO 15004-2:2007
- ANSI Z80.36:2016

FDA klasifikacija netaikoma II klasei ir 510(k).

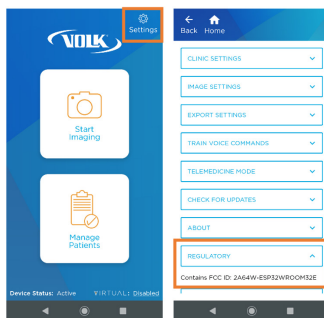
Pagal ES reglamento 2017/745 dėl medicinos priemonių nuostatas prietaisas priskiriamas 1 klasei.

Ši deklaracija negalioja, jei „Volk VistaView“ keičiamas be gamintojo leidimo.

Apie visus rimtus su prietaisu susijusius incidentus reikia pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas įsisteigęs, kompetentingai institucijai.

5.3 FCC reglamentai

Norėdami peržiūrėti į „VistaView“ įtraukto RF modulio FCC ID, „VistaView“ programėlės nustatymuose spustelėkite **Regulatory** (Reglamentavimas).



Į „VistaView“ įtraukto RF modulio FCC ID taip pat nurodytas pakuotės etiketėje ant „VistaView“ dėžutės.

ISPĖJIMAS: Federalinė ryšių komisija (FCC) įspėja, kad šio įrenginio radijo modulio pakeitimai ar modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtino „Volk Optical Inc.“, gali panaikinti naudotojo teisę eksploatuoti šią įrangą.

Pastaba: Ši įranga buvo išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka A klasės skaitmeniniam įrenginiui taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šie apribojimai nustatyti taip, kad užtikrintų tinkamą apsaugą nuo žalingų trukdžių, kai įranga naudojama komercinėje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnio energiją, todėl, jei ji nėra sumontuota ir naudojama pagal naudojimo instrukciją, ji gali sukelti žalingus radijo ryšio trukdžius. Šios įrangos naudojimas gyvenamojoje zonoje gali sukelti žalingus trukdžius, tokiu atveju naudotojas turės pašalinti šiuos trukdžius savo lėšomis.

6. Trikčių šalinimas

6.1 Prietaiso klaidos

Toliau pateikiamas klaidų, su kuriomis naudotojas gali susidurti naudodamas prietaisą, sąrašas ir rekomenduojami jų šalinimo būdai.

Klaida

Priežastis

Trikčių šalinimo patarimas

Prietaiso būseną:
Neaktyvus

Prietaisas prijungtas prie išorinio maitinimo šaltinio per USB-C

Atjunkite prietaisą nuo USB-C jungties ir palaukite 30 sekundžių, kol prietaiso būseną pasikeis į aktyvią.

„Bluetooth“ ryšio gedimas

Eikite į Nuostatos > „Bluetooth“ > Ieškoti įrenginių ir prisijunkite prie prietaiso pavadinimu „Fundus I“ su 12 skaitmenų MAC adresu.

„Bluetooth“ ryšys išjungtas

Eikite į Telefono nuostatos > Prijungti prietaisai > Ryšio nuostatos > „Bluetooth“. Įsitikinkite, kad perjungimo jungiklis įjungtas.

Mažas arba iškreiptas vaizdas fiksuojant ir peržiūrint vaizdus

Įrenginys nesukalibruotas

Pastaba. Prieš pristatant prietaisą „Volk Optical“ jau sukalibravo. Šią funkciją naudotojas turėtų naudoti tik gavęs „Volk Optical“ nurodymą.

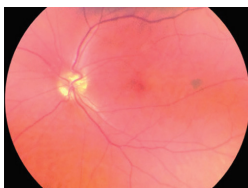
Eikite į nuostatų meniu ekrane ir pasirinkite kalibravimo funkciją. Įrenginiui perėjus į kameros režimą, nukreipkite jį į bet kokią plokščią baltą paviršių ir paspauskite kalibruoti. Kai kalibravimas bus sėkmingai baigtas, naudotojas galės patikrinti, ar vaizdas prietaiso ekrane yra priimtinas.

Jei pirmiau minėti sprendimai neveikia, susisiekiame su „Volk Optical“ adresu volk@volk.com ir mes mielai jums padėsime.

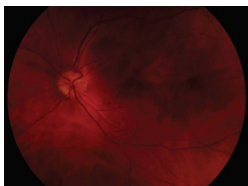
6.2 Vaizdų kokybė

Vaizdų kokybė

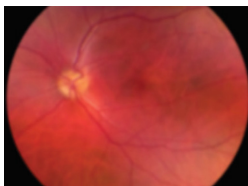
Problema ir sprendimas



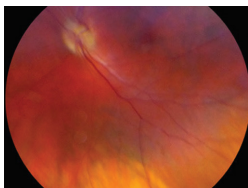
Vaizdas per ryškus. Ištaisyskite pakeisdami  **Brightness** (ryškumo) nuostatas. Sumažinkite vaizdo ekrano ryškumo lygį, kad sumažintumėte vaizdo ryškumą.



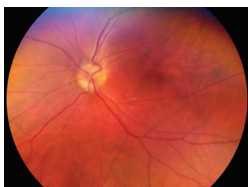
Vaizdas per tamsus. Ištaisyskite pakeisdami  **Brightness** (ryškumo) nuostatas. Padidinkite vaizdo ekrano ryškumo lygį, kad padidintumėte vaizdo ryškumą.



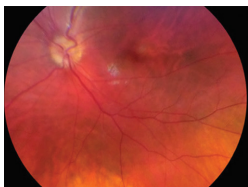
Vaizdas nesufokusuotas. Jei naudojate fokusavimo pagalbos režimą, palieskite fokusavimo mygtuką, kai pasirodys optinis diskas, kad aktyvuotumėte ir užfiksuotumėte fokusavimą prieš užfiksuodami vaizdą. Jei fokusavimo pagalbos režimas neveikia, perjunkite į rankinio fokusavimo režimą. Reguliuokite dioptrijų reikšmę, kol vaizdas taps aiškus.



Vaizdas išsiliejęs. Taip gali nutikti dėl to, kad pacientas judina akį. Paprašykite paciento žiūrėti į tašką jums virš peties arba aplink ausį, kad žvilgsnis būtų stabilus. Fotografuodami tvirtai laikykite prietaisą.



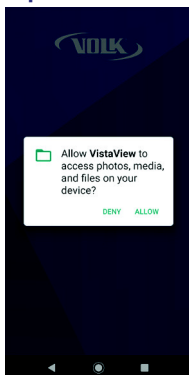
Vaizdo atspindys. Jei vaizdo viršuje matomas atspindys, vaizdo fiksavimo atstumas yra per didelis. Sutrumpinkite darbinį atstumą, kad pašalintumėte atspindį. Jei atspindys matomas vaizdo apačioje, atitraukite prietaisą nuo akies.



Geltonoji dėmė nėra centre. Paprašykite paciento žiūrėti į tašką jums virš peties arba aplink ausį, kad žvilgsnis būtų stabilus. Nustatykite prietaiso kampą taip, kad prietaiso priekis būtų lygiagretus pacientui. Jei problema išlieka, atlikite šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus kalibravimo veiksmus.

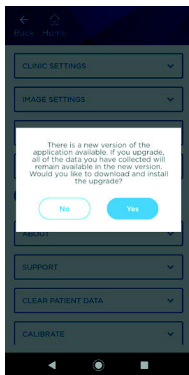
6.3 Sistemos pranešimai

Sistemos pranešimas

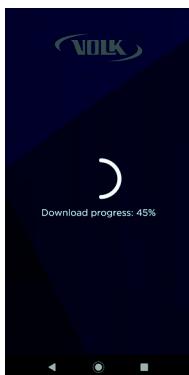


Aiškinimas

Pirmą kartą naudojant prietaisą, programa paprašys naudotojo leisti fotografuoti. Norėdami, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, paspauskite **Allow** (leisti).

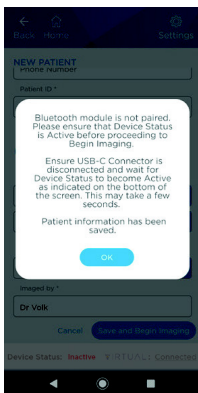


Prietaisas rado naują „VistaView“ programinės įrangos versiją. Atnaujinus programą, paciento duomenys nebus ištrinti, tačiau prieš atnaujinant rekomenduojama sukurti atsarginę jų kopiją. Naudotojo klausiama, ar jis norėtų tęsti naujinimą. Žr. 2.20 skyrių „Programos naujinimas“.



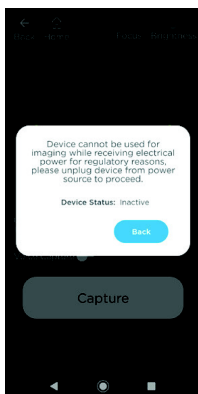
Jei naudotojas pasirinks „Taip“, norėdamas tęsti programos atnaujinimą, ekrane pasirodys atsisiuntimo eigos langas.

Sistemos pranešimas

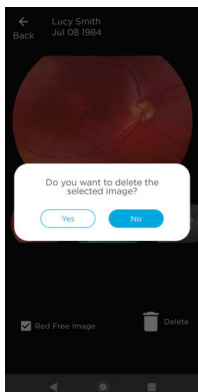


Aiškinimas

Kai prietaisas neaktyvus, vaizdo režimas nepasiekiamas. Naudotojas matys pranešimą „Bluetooth“ modulis nesuporuotas. Prieš pradėdami fiksuoti vaizdą įsitikinkite, kad prietaisas yra aktyvus. Įsitikinkite, kad USB-C jungtis atjungta, ir palaukite, kol prietaisas taps aktyvus, kaip nurodyta ekrano apačioje. Tai gali užtrukti kelias sekundes. Informacija apie pacientą išsaugota.“ Prisijunkite per „Bluetooth“ ryšį arba atjunkite įrenginį norėdami pradėti vaizdavimą.

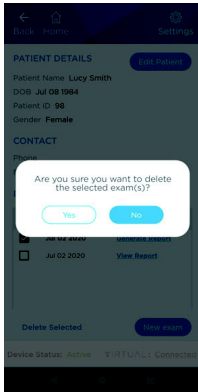


Kol prietaisas prijungtas, vaizdo režimas nepasiekiamas. Naudotojas matys pranešimą „Pagal galiojančius reglamentus, prietaisas negali vaizduoti, kai į jį tiekama elektros energija. Norėdami tęsti, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.“ Naudotojas turi atjungti prietaisą, jei nori pradėti vaizdavimą.



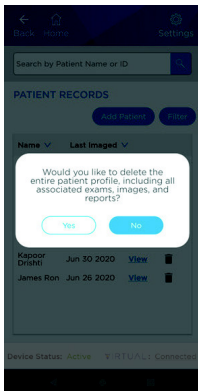
Bandydamas ištrinti vaizdą, naudotojas matys pranešimą „Ar norite ištrinti pasirinktą vaizdą?“ Jis galės pasirinkti „Ne“, jei norės atšaukti ištrynimą, arba „Taip, jei norės vaizdą ištrinti.

Sistemos pranešimas



Aiškinimas

Bandydamas ištrinti paciento tyrimą, naudotojas matys pranešimą „Ar tikrai norite ištrinti pasirinktą (-us) tyrimą (-us)?“ su individualia pacientų duomenų baze. Pasirinkus „Ne“, ištrynimasis bus atšauktas. Pasirinkus „Taip“, bus ištrinta visa su konkrečiu tyrimu susijusi informacija.



Jei bandydamas ištrinti pacientą, naudotojas patvirtins paciento ištrynimą iš duomenų bazės, pasirodys pranešimas „Ar norite ištrinti visą paciento profilį, įskaitant visus susijusius tyrimus, vaizdus ir ataskaitas?“ Pasirinkus „Ne“, ištrynimasis bus atšauktas. Pasirinkus „Taip“, bus ištrinta visa su konkrečiu pacientu susijusi informacija.

7. Garantija

„Volk Optical“ suteikia „Volk VistaView“ standartinę 1 metų garantiją. Garantija taikoma išoriniam objektvyviui, „Android“ programai ir „Android“ prietaisui.

7.1 Garantijos sąlygos

„Volk“ teikia ribotą „VistaView“ gamybos defektų garantiją vieneriems (1) metams nuo „VistaView“ pristatymo klientui dienos. „Volk“ įsipareigojimas ir vienintelė kliento išimtinė ištaisyimo priemonė pagal šią instrukciją yra sugedusio „VistaView“ prietaiso pakeitimas ar taisymas. Klientas negali grąžinti prekių, nebent „Volk“ raštu leido tai daryti. „Volk“ turi teisę patikrinti gaminius kliento įrengimo vietoje. Jei klientas nedelsiant (per 30 dienų) raštu nesikreipia dėl galimo pastebėto trūkumo, tai reiškia, kad jis priima pristatytą „VistaView“ prietaisą ir atsisako visų su tuo susijusių pretenzijų.

Nepaisant pirmiau nurodytų garantijų ir ištaisyimo priemonių, „Volk“ neprisiima jokių įsipareigojimų, jei „VistaView“ prietaisas tampa brokuotas dėl to, kad klientas jį išmontuoja ar modifikuoja, tvarko arba taiso neturėdamas tam leidimo, netinkamai juo naudojasi ar piktnaudžiauja „VistaView“ aparatine ar programine įranga, naudoja prietaisą su neleistina programine, aparatine įranga arba sistemomis, netinkamai laiko prietaisą, taip pat jei pristačius prietaisą klientui, įvyksta nelaimingas atsitikimas, prietaisas užteršiamas, falsifikuojamas, netinkamai sukonfigūruojamas arba naudojamas, nesilaikoma „VistaView“ naudojimosi instrukcijos ir kitų pateiktų dokumentų, įskaitant, bet neapsiribojant, rekomenduojamų valymo instrukcijų ir (arba) jose pateikiamų įspėjimų nesilaikymą arba bet kurių „Volk“ pardavimo sąlygų ir „VistaView“ sąlygų (jas galite rasti www.volk.com) pažeidimą.

Klientas yra atsakingas už gaminių grąžinimą garantiniam aptarnavimui į „Volk Optical“, 7893 Enterprise Drive, Mentor, Ohio 44060, JAV. Jei „VistaView“ nėra taikomas garantinis aptarnavimas, už visas siuntimo ir tvarkymo išlaidas atsako tik klientas.

Garantinis remontas apima visą darbą, korekcijas ir atsargines dalis. Atsarginės dalys gali būti perdarytos iš naujo arba jose gali būti perdirtų medžiagų. Garantinis aptarnavimas nebus teikiamas neturint įrodymų, kad gaminys buvo įsigytas tiesiogiai iš „Volk Optical“, įgalioto „Volk“ platintojo ar „Volk“ įgalios elektroninės prekybos platformos. Garantijos laikotarpiu atšauktą produktą „VistaView“ pakeis nemokamai. Visų kitų problemų, kurioms netaikoma pirmiau minėta garantija, remontas gali būti atliekamas tik „Volk“ nuožiūra, už „Volk“ nustatytą kainą.

„VOLK“ NETEIKIA JOKIOS KITOS AIŠKIOS AR NUMANOMOS GARANTIJOS, SUSIJUSIOS SU APARATINE AR PROGRAMINE ĮRANGA, ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, NUMANOMAS GARANTIJAS DĖL TINKAMUMO PARDOUTI, NEPAŽEIDIMO IR TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI, TODĖL VISOS TOKIOS GARANTIJOS YRA AIŠKIAI ATMETAMOS.

8. Pagalba ir aptarnavimas

Naujus užsakymus „Volk Optical“ galite pateikti tiesiogiai per mūsų svetainę www.volk.com arba paskambinę mums šio skyriaus pabaigoje nurodytais numeriais. Taip pat galite užsisakyti tiesiogiai per įgaliotąjį „Volk Optical“ platintoją jūsų regione. Įgalioto platintojo kontaktinius duomenis galite gauti tiesiogiai iš „Volk Optical“, adresu volk.com.

Dėl techninės priežiūros ir remonto kreipkitės į įgaliotąjį „Volk Optical“ platintoją, iš kurio įsigijote įrenginį, arba susisiekite su mumis šiuo adresu: rma.support@volk.com arba numeriais, nurodytais šio skyriaus pabaigoje.

Jei turite klausimų apie prietaiso sąranką, naudojimą ar trikčių šalinimą, susisiekite su klientų aptarnavimo komanda el. pašto adresu volk@volk.com arba numeriais, nurodytais šio skyriaus pabaigoje.

Nemokamas numeris JAV:
+1 (800) 345-8655
Tel. +1 (440) 942-6161
Faks. +1 (440) 942-2257

El. p. volk@volk.com
Svetainė: www.volk.com

EC

REP

Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Vokietija
El. p. info@riester.de
Tel. +49 74 77 / 92 70-0
Faks. +49 74 77 / 92 70-70



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, Ohio 44060
JAV



Volk Optical Inc.

7893 Enterprise Drive
Mentor, Ohio 44060
JAV

Nemokamas numeris JAV: +1 (800) 345-8655
Tel. +1 (440) 942-6161
Faks. +1 (440) 942-2257

El. p. volk@volk.com
Svetainė: www.volk.com

Copyright © 2021 Volk Optical Inc.

IM-119

Versija: B

Išdavimo data: 2022 m. rugpjūčio 4 d.

(LT) Lietuvių k. (Lithuanian)